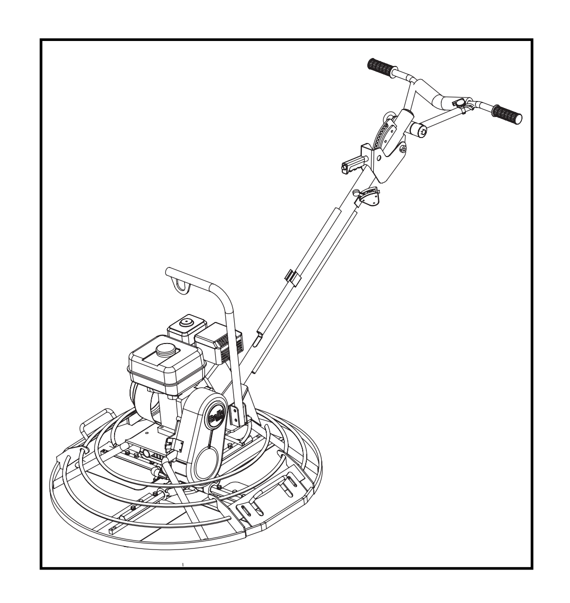


PRO TROWEL 900 + 1200



870/20002/1

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

GB We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatability Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The low voltage directive 73/23/EEC, EN 292 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**

F Nous soussignons, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, EN 292, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI pour machines , article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Mimited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**

E La Sociedad, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 OEU, GB, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, EN 292 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruídos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB.**

P O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, EN 292 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**

NL Ondergetekende, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 OEU, GB,verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de orginele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatability Richtlijn 89/336/EEG (geamendeerd door 92/31/EEG & 93/68 EEG). De Laagspannings Richtlijn 72/23/EEG, EN 292 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Geluidsemissies volgens richtlijn 2000/14/EC Bijlage VI. Het contactorgaan is AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB

DK Vi, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EF, 73/23/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritanien**.

PRODUCT TYPE	TYPE DE PRODUIT	TIPO DE PRODUCTO	TIPO DE PRODUTO: ....
MODEL	MODELE..............................	MODELO	MODELO:...........................
SERIAL No...........................	N° DE SERIE	Nº DE SERIE	NO. DE SÉRIE: ....
DATE OF MANUFACTURE...	DATE DE FABRICATION.......	FECHA DE FABRICACIÓN....	DATA DE FABRIC................
SOUND POWER LEVEL....... MEASURED (GUARANTEED):	NIVEAU DE .... PUISSANCE SONORE MESUREE (GARANTIE)	NIVEL DE .... POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO (GARANTIZADO)	NIVEL DE .... POTÊNCIA DE SOM MEDIDO (GARANTIDO)

PRODUCTTYPE....................	PRODUKTTYPE.................
MODEL	MODEL ....
SERIENUMMER	SERIENR. ....
FABRICAGEDATUM	FREMSTILLINGSDATO......
GEMETEN .... GELUIDSSTERKTENIVEAU (GEGARANDEERD)	LYDEFFEKTNIVEAU .... MÅLT (GARANTERET)



Signed by:
Signature:
Medido por:
Assinado por:
Getekend door:
Uunderskrevetaf:

Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Administrerende direktør – På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.



Comment Utiliser Ce Manuel

Ce manuel est rédigé pour vous aider à vous servir et à entretenir la plaque de compactage en toute sécurité.
Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs de la plaque de compactage.

Avant-propos

La section « **Description de l'appareil**» vous permettra de vous familiariser avec l'agencement et les commandes de l'appareil.

La section « **Environnement**» contient des instructions sur les méthodes de recyclage et d'élimination des appareils dans le respect de l'environnement.

Les sections « **Consignes de sécurité générales**» et « **Santé et sécurité**» expliquent la manière dont il faut utiliser l'appareil pour assurer votre sécurité et celle des membres du public, en général.

La section **'Mode d'emploi'** explique comment utiliser la machine d'une façon correcte.

La section « **Dépistage des anomalies**» vous donne des conseils en cas de problèmes concernant votre appareil.

La section « **Entretien et révision**» vous donne des conseils sur l'entretien général et les révisions de votre appareil.

Renseignements concernant les notations utilisées dans ce manuel.
Dans ce manuel, il faut prêter une attention toute particulière au texte signalé comme suit :



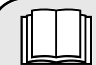
ATTENTION Ce produit peut présenter des risques. Si les méthodes indiquées ne sont pas rigoureusement respectées, l'appareil ou l'opérateur risque de subir des dommages / blessures.



AVERTISSEMENT Il peut y avoir un danger mortel pour l'opérateur.



AVERTISSMENT



AVERTISSEMENT Avant d'utiliser ou d'effectuer toute intervention d'entretien dans cette machine, il est IMPERATIF de LIRE et d'ASSIMILER le contenu de ce manuel.

Il faut SAVOIR comment utiliser les commandes en toute sécurité, et avoir assimilé les mesures à prendre pour effectuer un entretien en toute sécurité.
(NB : Avant de le mettre en route, il faut savoir comment arrêter l'appareil, en cas de difficultés éventuelles).
Il faut TOUJOURS porter ou utiliser les articles de protection appropriés pour assurer votre protection personnelle.
Pour TOUTES QUESTIONS EVENTUELLES sur l'utilisation ou l'entretien en toute sécurité de cet appareil, CONSULTEZ VOTRE RESPONSABLE OU CONTACTEZ BELLE GROUP (+44(0)1298 84606).

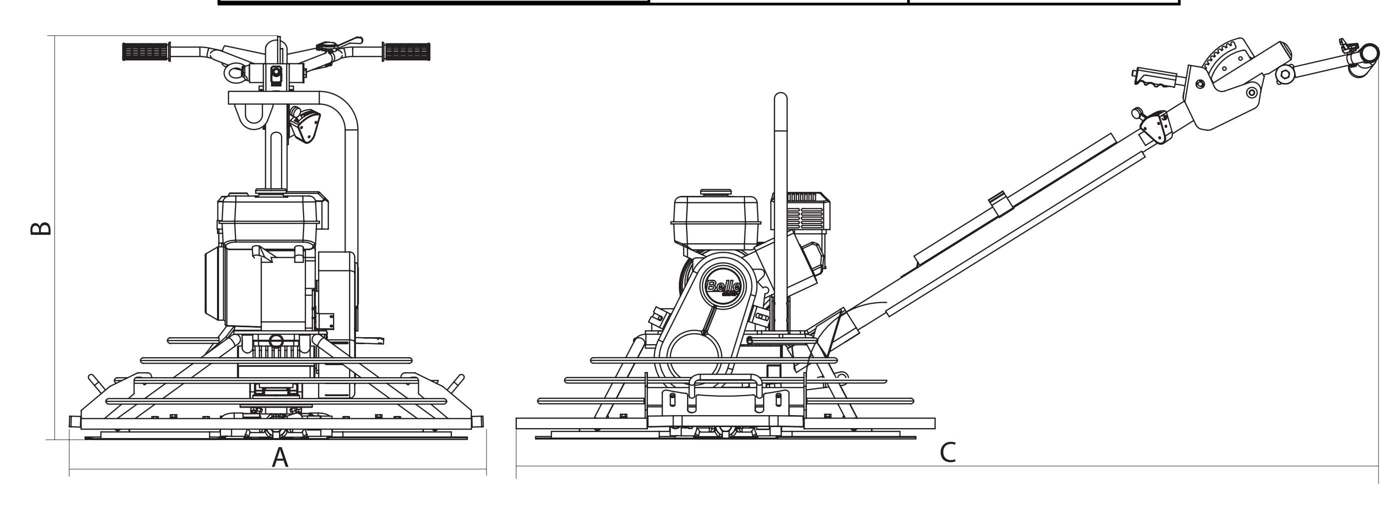
Sommaire

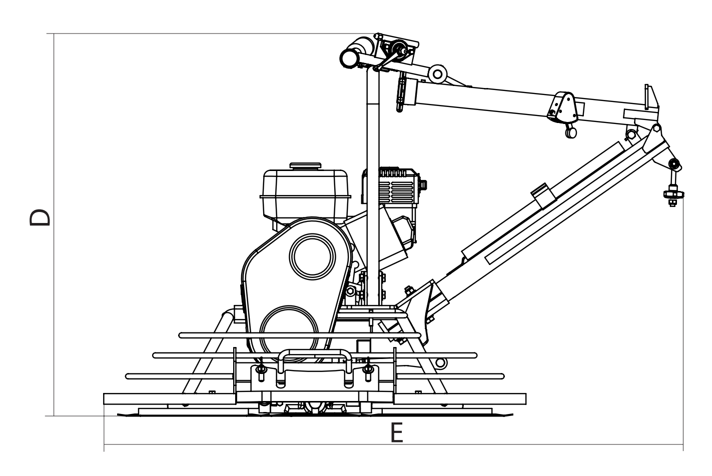
Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

Caractéristiques Techniques

F

Modèle	Pro Trowel 900	Pro Trowel 1200
A - Largeur (mm)	975	1206
B - Hauteur (mm)	1008	10089
C - Longeur (mm)	2021	2130
D - Hauteur Entreposage (mm)	900	900
E - Longeur Entreposage (mm)	1363	1472
Moteur Honda GX160 (Hp)	5.5	N / A
Moteur Robin EX17 (Hp)	6	N / A
Moteur Honda GX270 (Hp)	N / A	9
Moteur Robin EX27 (Hp)	N / A	9
Poids (Kg)	101	116.5
Aire de talochage/lissage	065m^2/900mm	1.02m^2/1200mm
Vitesse de talochage/lissage	65 - 131 RPM	65 - 131 RPM





Respect de l’environnement



Elimination en toute sécurité.

Instructions pour le respect de l’environnement.
Cet appareil contient des matériaux recyclables.
Pour vous débarrasser de l’appareil, prière d’emmener l’appareil et les accessoires dans une décharge de recyclage agréé.

Composant	Matérial
Poignée	Acier
Capot de Courroie	ABS
Plaque d’embase	Acier
Poignées	Caoutchouc
Moteur	Aluminium
Boîte de vitesse	Aluminium, Acier et bronze phosphoreux
Ensemble planétaire	Fonte et Acier
Autres Piéces	Acier et Aluminium



Description de L’Appareil

1. Réservoir à carburant
2. Levier de commande des gaz
3. Disjoncteur automatique.
4. Boîtier de filtre à air
5. Echappement
6. Jauge de remplissage / niveau d’huile moteur
7. Pare-courroie
8. Bouchon de vidange d’huile moteur
9. Capot de bordurette.
10. Interrupteur de Marche / Arrêt du moteur
11. Manette de démarreur à rappel
12. Levier de starter
13. Levier Ouverture / Coupure de carburant
14. Manette de contrôle de pas
15. Crochet d’élingage
16. Barre de levage



Sante et sécurité

Vibrations.
Une partie des vibrations provoquées par le fonctionnement de les truelles Pro et ProTilt est transmise par le guidon aux mains de l’opérateur. Reportez-vous aux caractéristiques et au spécifications pour établir le niveau des vibrations et les durées d’utilisation (durée d’exposition quotidienne maximale recommandée). Il NE FAUT PAS dépasser la durée d’utilisation maximale.

EPI (Equipement de protection individuelle).
Lors de l’utilisation de cet appareil, il est impératif de porter un EPI approprié (ex. lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit, masque anti-poussière et chaussures à embout d’acier). Il faut porter des vêtements adaptés au travail. Attachez les cheveux longs pour les dégager et ne portez pas de bijoux susceptibles de s’accrocher aux pièces mobiles de l’appareil.

Carburant.
Il ne faut pas avaler ni inhaler les vapeurs de carburant, et il faut éviter tout contact avec la peau. Lavez immédiatement les éclaboussures de carburant. En cas d’éclaboussures de carburant dans les yeux, il faut les rincer à grande eau et consulter un médecin dès que possible.

Fumées d’échappement.
Les mototruelles Pro et Pro Tilt ne doivent pas être utilisées à l’intérieur ou dans les espaces restreints. Assurez-vous que la zone de travail est correctement ventilée.



Les fumées d’échappement produites par ce matériel sont extrêmement toxiques et risquent d’être mortelles.

Consignes de sécurité



Pour votre protection personnelle et pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, prière de lire et de bien assimiler les consignes de sécurité suivante. Il incombe à l'opérateur de s'assurer qu'il a bien assimilé la manière d'utiliser cet équipement en toute sécurité. En cas de doute quant au mode d'utilisation sûr et correct des mototruelles Pro et Pro Tilt, adressez-vous à votre responsable ou au Belle Group au numéro +44 (0)1298 84606



ATTENTION Un entretien mal fait ou une utilisation incorrecte risque d'être dangereux(se). Lisez et assimilez cette section avant d'effectuer des opérations d'entretien, de service ou des réparations.

- Ce matériel est lourd et ne doit pas être soulevé par une seule personne. OBTENEZ DE L'AIDE ou utilisez un équipement de levage approprié.
- Balisez la zone de travail et éloignez les membres du public et tout le personnel non autorisé à une distance sûre.
- Il est impératif que l'opérateur porte un équipement de protection individuelle à chaque fois qu'il utilise cet appareil (voir «Santé et sécurité»).
- Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que vous savez comment le mettre à l'arrêt, en cas de difficultés.
- Il faut toujours COUPER le moteur avant de le transporter, de le déplacer ou avant toute intervention.
- Le moteur peut devenir très chaud en cours d'usage. Attendez que le moteur soit refroidi avant de le toucher. Ne laissez jamais le moteur tourner sans surveillance.
- Il ne faut jamais retirer ni modifier les capots de protection installés. Ils sont prévus pour votre protection. Il faut toujours vérifier que les capots sont en bon état et sont bien fixés. Si l'un des capots est endommagé ou manquant, NE JAMAIS UTILISER LES TRUELLES PRO DANS LES CAS SUIVANTS tant que le capot n'est pas remis en place ou réparé.
- Il ne faut pas faire fonctionner les mototruelles Pro et Pro Tilt si vous ne vous sentez pas bien, si vous êtes fatigué ou si vous avez abusé d'alcool ou de stupéfiants.

Consignes de sécurité concernant le carburant.

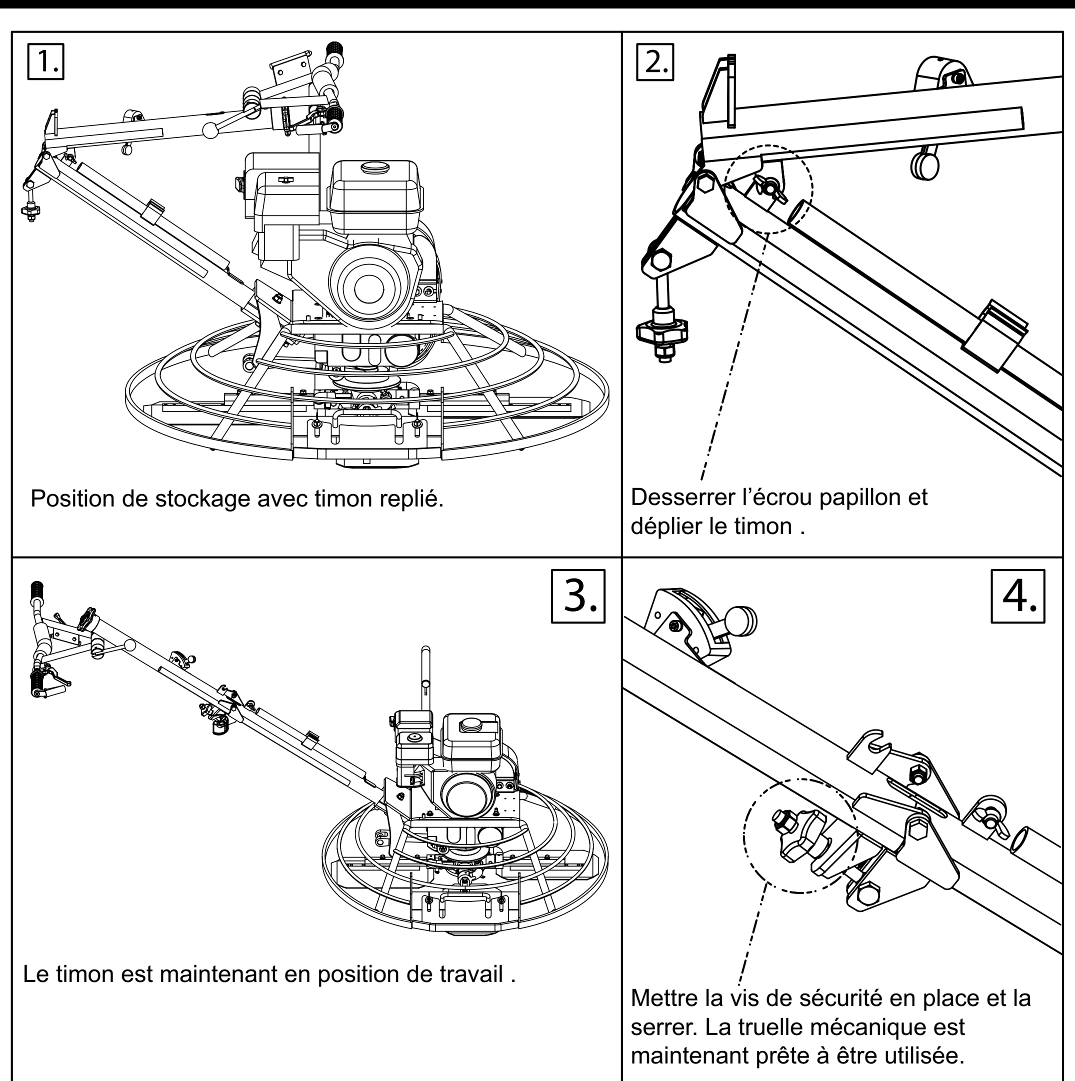


ATTENTION Le carburant est inflammable. Il risque de causer des blessures et des dégâts. Coupez le moteur, éteignez toutes les flammes nues et ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir de carburant. Essuyez toujours tout carburant renversé.

- Avant de faire l'appoint de carburant, coupez le moteur et attendez qu'il ait refroidi.
- Pendant le remplissage, il NE FAUT ni fumer ni autoriser les flammes nues dans cette zone.
- Il faut toujours sécuriser immédiatement avec du sable tout déversement de carburant. Si du carburant s'est renversé sur vos vêtements, il faut vous changer.
- Entreposez le carburant dans un récipient prévu pour cela et agréé, à l'écart de la chaleur et de toutes sources de combustion.

Foldable Handle Option

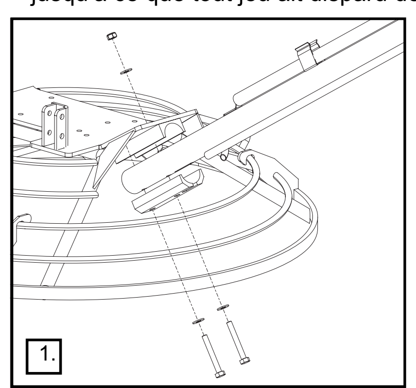


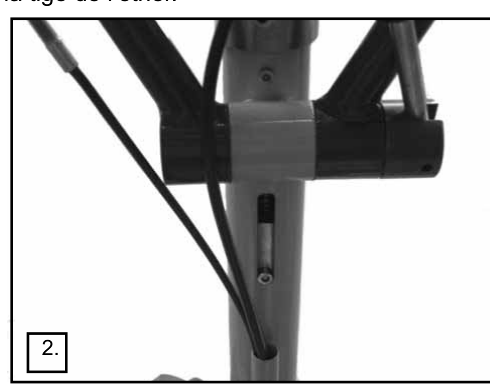


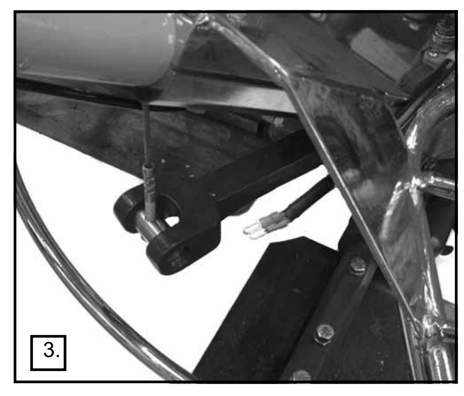
F Instructions de Montage

Montage du timon

1. Fixer le timon à l’aide des boulons M12x90 (x1) et M12x75 (x1). (Voir Schéma 1). Serrer les boulons à un couple de 30Nm.
2. Visser le câble à sa longueur maximum afin que le boulon soit en bas de son emplacement (voir photo 2)
3. Ajuster l’extrémité filetée du câble dans la tige de l’étrier à l’aide de la rondelle et de l’écrou M8. (Voir photo 3). Serrer l’écrou M8 jusqu’à ce que tout jeu ait disparu de la tige de l’étrier.

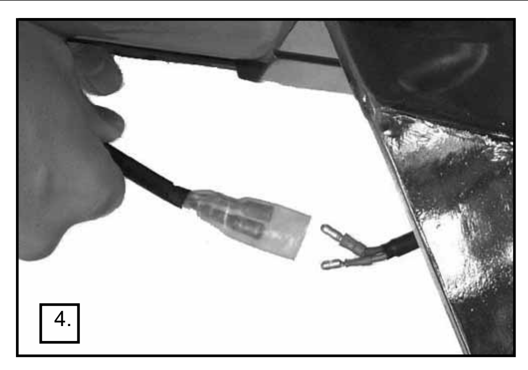

1.

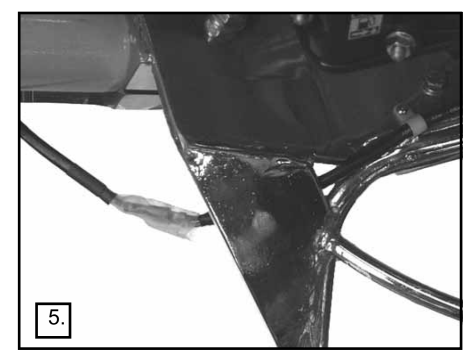

2.


3.

4. Connecter le câble électrique du coupe-circuit centrifuge, en respectant les couleurs de connecteurs rouges et bleus. (voir photo 4). Vérifier que le câble électrique passe à travers l’anneau de protection comme montré dans la photo 5.

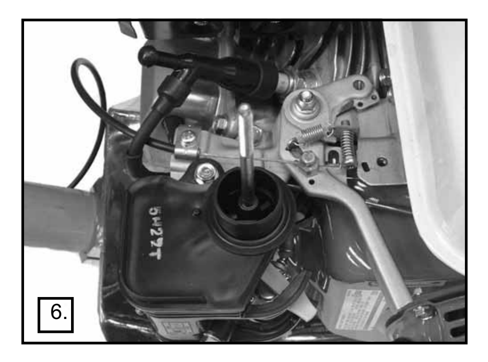

AVERTISSEMENT **NOTICE DE SECURITE IMPORTANTE -** Ne pas raccorder le coupe contact pourrait causer de sérieuses blessures.

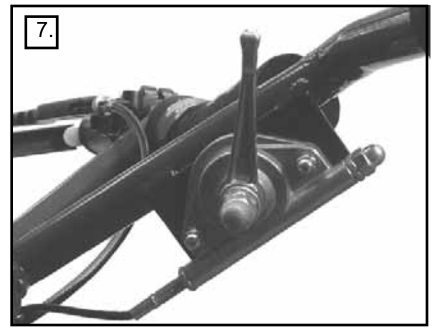

4.

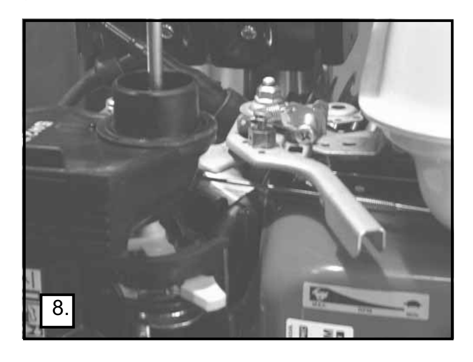

5.

Montage du câble d’accélérateur

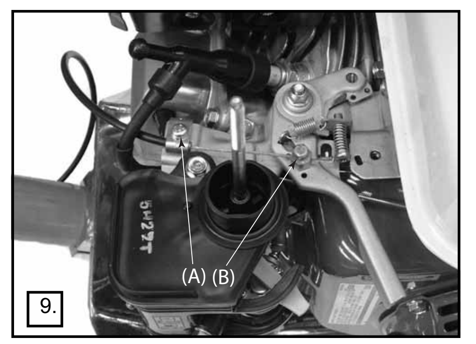
1. Enlever le boîtier de filtre à air du moteur (voir photo 1)
2. Régler le levier sur le timon dans la position “ralenti”dans la position la plus basse possible (voir photo 7)
3. Régler également le levier d’accélérateur du moteur sur la position “ralenti” (voir photo 8)


6.


7.


8.

4. Passer le câble d’accélérateur dans la bride (A) et bloquer l’extrémité métallique du câble (voir photo 9)
5. Desserrer la vis de fixation (B) de l’extrémité du câble et glisser le câble d’accélérateur à travers le trou. Resserrer la vis pour qu’elle bloque le câble (voir photos 9 et 10).



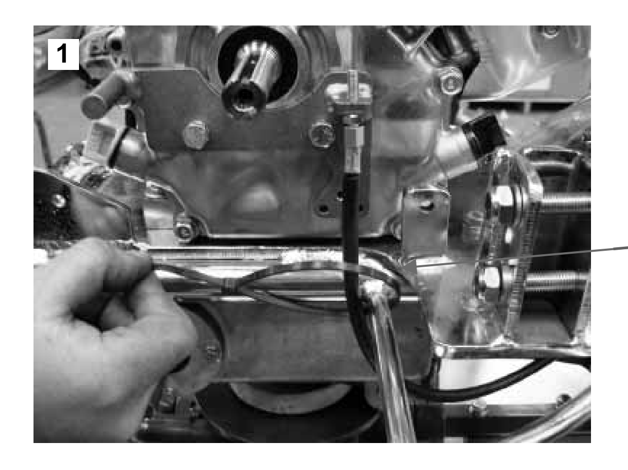
9.

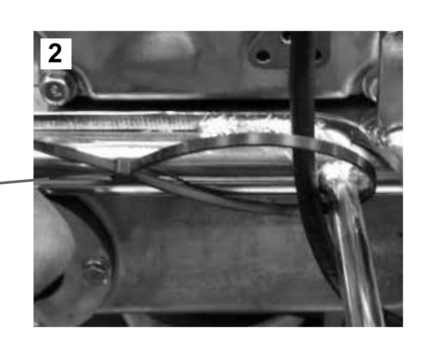

10.



Montage du câble d'embrayage

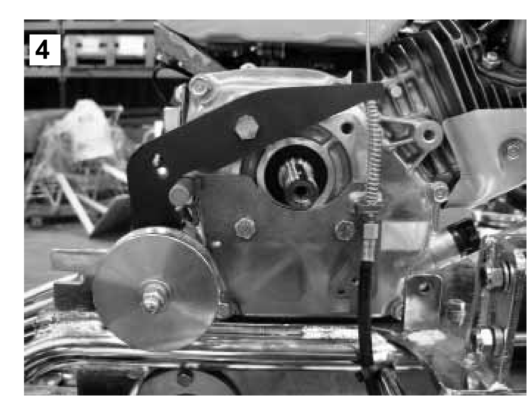
Positionner le câble au travers de la patte de fixation (Vérifier que la gaine est complètement engagée dans la patte de fixation), puis fixer un collier serflex (rilsan) pour tenir le câble en place (Voir photos 1 et 2) Maintenant ajustez le ressort de 75mm sur le câble (Photo 3)







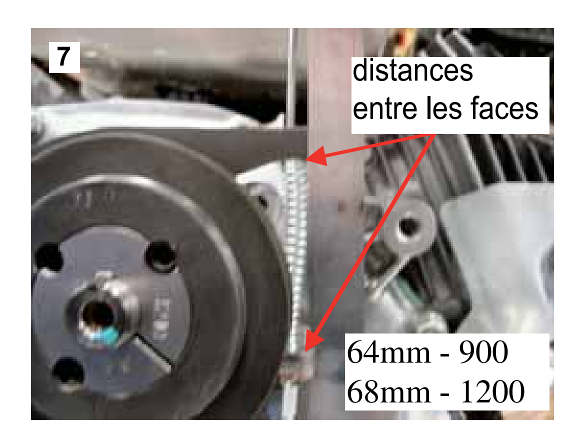
2. Passer le câble à travers le trou à l'extrémité du bras de pivot, puis visser le boulon 5/16' UNF sur le côté du moteur (Photo 4). Serrer l'écrou de blocage à l'arrière du bras de pivot, en vous assurant qu'il n'y ai pas plus d'un 1mm de jeu, à la fois pour à l'extrémité du haut où le câble ressort, mais également pour qu'il puisse pivoter librement (Photo 5)
   Fixer la vis à tête M6 x 60mm avec un écrou de blocage sur la patte de fixation, la vis à tête doit être vissée au maximum de 5mm (Photo 6)

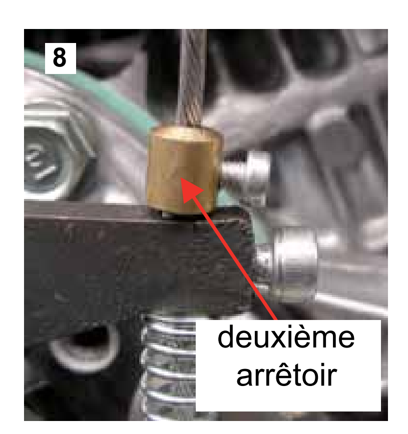






3. Fixer la vis à tête M5 x 12 sur le levier, tendre le câble et pousser le bras de tension vers le bas à une distance de 64mm pour une PRO900 ou 68mm pour une PRO200 et serre la vis sans tête à 6Nm. Puis placer le deuxième arrêtoir sur le câble, de manière à ce qu'il n'y ait pas de jeu au niveau du bras (Photos 7 et 8)







Contrôles préables au démarrage

Inspection préalable au démarrage.
Il faut effectuer l'inspection suivante préalable au démarrage avant le début de chaque séance de travail, ou toutes les quatre heures d'utilisation, selon ce qui est échu en premier. Pour des instructions détaillées, veuillez-vous reporter à la section «Révision».
Si un défaut quelconque est identifié, la truelle Pro ou Pro Tilt ne doit pas être utilisée avant rectification du défaut.

1. Inspectez soigneusement la mototruelle Pro ou Pro Tilt pour déceler tout signe de détérioration. Vérifiez qu'il ne manque aucun composant et que ceux-ci sont bien assujettis. Faites particulièrement attention au capot de sécurité de la courroie d'entraînement monté entre le moteur et la boîte de vitesses.
2. Vérifiez les tuyaux de liquide, les trous de remplissage, les bouchons de vidange et tous autres éléments pour déceler toutes traces de fuites. Eliminez les fuites avant de faire fonctionner l'appareil.
3. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
4. Vérifiez le niveau de carburant du moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
5. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant ni d'huile.

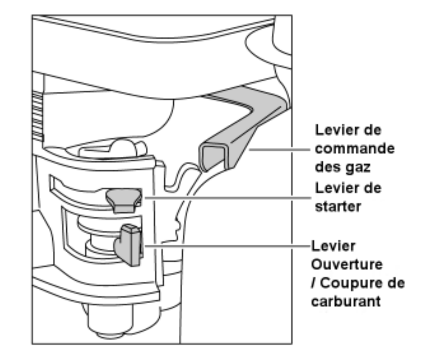


Procédure de mise en route / arrêt



AVERTISSEMENT Un entretien mal fait risque d'être dangereux. Lisez et assimilez cette section avant d'effectuer des opérations d'entretien, de service ou des réparations.

Honda GX160 & GX270



1. Pour ouvrir le robinet d'essence, déplacez le levier Ouverture / Coupure de carburant à fondvers la droite.
2. Si le moteur démarre à froid, mettez le starter en amenant le levier de starter à fond vers la gauche. Si le moteur redémarre à chaud, il n'est généralement pas nécessaire d'introduire le starter, mais si le moteur s'est refroidi dans une certaine mesure, il peut s'avérer nécessaire de mettre partiellement le starter.
3. Tournez le bouton MARCHE / ARRET du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'amener à la position «I».
4. Pour mettre le papillon à la position de ralenti, déplacez le levier de papillon à fond vers la droite.
5. Ne faites pas démarrer le moteur à pleins gaz.
6. Prenez fermement la manette de commande d'une main et saisissez la manette du démarreur à rappel de l'autre. Tirez le démarreur à rappel jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance du moteur, puis laissez le démarreur revenir en place.
7. En faisant attention à ne pas tirer complètement le cordon du démarreur, tirez vivement la manette du démarreur.
8. Recommencez cette manœuvre à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur tourne.
9. Dès que le moteur tourne, mettez progressivement le levier de starter à la position COUPEE en le déplaçant vers la droite.
10. Si, au bout de plusieurs tentatives, le moteur ne tourne toujours pas, reportezvous au guide de dépistage des anomalies.
11. Pour couper le moteur, mettez le papillon à la position de ralenti. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant au moins 2 minutes.
12. Tournez le bouton MARCHE / ARRET du moteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «0».
13. Coupez l'arrivée du carburant. prevent outside moist air from intruding into the combustion chamber.

Moteur d'essence Robin EX17 & EX27

1. Ouvrir le robinet d'essence.
2. Mettre la COMMANDE D'ARRET en position "I"
3. Placer la manette de commande de vitesse au 1/3 de sa course en direction de la vitesse maxi.
4. Fermer la manette de starter.
- Si le moteur est froid ou si la température ambiante est basse fermer entérement le starter.
- Si le moteur est chaud ou si le température ambiante est élevée, ouvrir le starter à mi-chemin ou l'ouvrir entièrement.
5. Tire doucement sur la poignée de démarreur jusqu'a sentir une résistance. Cette résistance correspond au point de "Compression". Ramener la poignée dans sa position d'ortigine et tirer d'une coup. Ne pas faire entièrement sortir la corde. Une fois quele moteur a démarré, laisser la poignée du démarreur revenir dans sa position d'origine tout en la retenant.
6. Aprés avoir démarré le moteur, ouvrir progressivement à fond le starter à l'aide de sa manette de commande. Si le moteur est frodi ou so le température ambiante est basse, ne pas ouvrir immédiatement le starter sinon le moteur risque de caler.
7. Régler la manette de commande de vitesse en position de petite vitesse (L) et laisser le moteur tourner à petite vitesse pendant une ou deux minutes avant de l'arrêter.
8. Faire tourner la COMMANDE D'ARRET dans le sens contraire au sens horloger jusqu'a la position "O"
9. Fermer le robinet d'essence.
10 Tirer doucement sur la poignée de démarreur at la laisser revenir en position d'origine dès qu'une résistance se fait sentir. Cette opération est nécessaire pour éviter l'entrée 'air humide dans la chambre de combustion.



Utilisation de la truelle.
Il est très simple de guider la truelle sur la dalle. Placez-vous dans la position d'utilisation, derrière le guidon, au milieu, en veillant à adopter une posture bien stable. Accélérez lentement jusqu'à obtention de la vitesse souhaitée.
Abaissez le guidon pour déplacer l'appareil vers la droite.
Soulevez le guidon pour déplacer l'appareil vers la gauche.
Tournez légèrement vers la droite pour déplacer l'appareil vers l'avant.
Tournez légèrement vers la gauche pour faire reculer l'appareil.
Si le guidon est en position neutre, l'appareil reste immobile.

Préparation de la surface en béton.
En utilisant une règle vibrante mécanique ou pneumatique pour araser la surface en béton, la dalle sera bien compactée et l'on obtiendra ainsi une surface idéale pour le lissage. Il convient de noter que les machines à talocher/lisser ne sont pas destinées à réparer ou corriger une dalle mal égalisée.

Talochage
Avant de procéder au talochage, assurez-vous que les pales de talochage sont correctement montées sur les pales de lissage. Il est à noter que les bras de pales tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, les pales de talochage doivent être positionnées dans le même sens. La dalle est prête pour la première opération de talochage quand les talons de vos chaussures laissent une empreinte de 2 à 3 mm à la surface de la dalle. Pour toutes les autres opérations de talochage, les pales doivent être presque planes. Quand la dalle talochée a pris et que les empreintes de vos chaussures sont légèrement visibles, l'opération de lissage peut commencer. La durée de toutes ces opérations dépend des conditions météorologiques. En moyenne, il faut 10 minutes à l'appareil pour talocher 100 m². Il faut couper le moteur après chaque opération.
Ne jamais stationner l'appareil moteur en marche, particulièrement lors du talochage quand le béton est relativement mou. Etant donné le poids de l'appareil, si on le laissait fonctionner sur du béton mou au même endroit pendant un certain temps, cela risque de nuire aux tolérances du sol lissé.



Ne jamais soulever l'appareil par l'anneau de protection.
Le soulever par le point de levage prévu à cet effet.

Lissage
Le talochage terminé, la première chose à faire est de retirer les pales de talochage des pales de lissage et de nettoyer pales, plaque de planétaire et anneau de protection pour éliminer les résidus de ciment/béton xxx accumulés pendant le talochage. Augmentez le pas des pales jusqu'à 10 mm pour la première opération de finition, puis continuez à l'augmenter lors des opérations de lissage suivantes. Continuez les passes de lissage jusqu'à obtention de la surface de sol lissée voulue. Le délai à ménager entre chaque passe de lissage dépend des conditions météorologiques et de la teneur en ciment et en eau du béton. Si certaines zones du béton prennent trop vite, vous pourrez ajouter une petite quantité d'eau à la brosse pour faciliter l'obtention du résultat souhaité. Faites attention quand vous passez la truelle sur des zones où de l'eau a été ajoutée, car l'appareil aura tendance à déraper. Veillez à toujours bien l'avoir en main.

Réglage du pas - Mototruelle Pro
L'opérateur a le bouton de contrôle de pas à portée de la main. Le réglage du pas, qui s'effectue selon les besoins, est caractérisé par des possibilités de variation de pas illimitées. Comme la prise/le durcissement peut varier d'une partie du sol à l'autre durant le lissage, le pas peut être réglé de manière précise, selon les besoins, alors que l'appareil fonctionne.

Plaque de planétaire
Par expérience, nous savons que le manque de lubrification est le principal problème en ce qui concerne les bras de truelle. Nous avons donc incorporé des douilles en composite pour compléter le dispositif de graissage. Lors du montage, nous procédons au graissage des bras de truelle Pro sur la plaque de planétaire et à l'application d'un mastic d'étanchéité. Le graissage doit être réalisé toutes les semaines via le point de graissage prévu. Si un arbre est grippé, c'est probablement qu'il est tordu. Il devra alors être remplacé.

Nettoyage de l'appareil
Nettoyez l'appareil après utilisation pour empêcher l'accumulation de ciment durci.

Changement des pales.
Assurez-vous que la bougie est déconnectée avant de changer les pales. Vérifiez que l'appareil se trouve sur une surface plane. Réglez le pas de manière à ce que les pales soient à plat sur la surface.



Faites attention en remplaçant les pales usagées par des neuves. Etant donné la manière dont les pales s'usent, les pales usagées deviennent extrêmement tranchantes, comme une lame de couteau. Par mesure de précaution, portez des gants offrant une protection élevée pendant cette opération pour éviter de vous couper aux mains.

Déposez les boulons et les rondelles d'arrêt de chaque bras de truelle et déposez des pales. Avant d'installer les pales neuves, retirez tout le béton/ciment du dessous et des côtés de la truelle ; assurez-vous que le bord de talochage/lissage de la pale se trouve derrière le bras de truelle. Posez des boulons et des rondelles de blocage sur chaque bras de truelle et serrezles.

Responsabilité
Belle Group décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes et/ou des biens qui surviendraient à la suite d'une utilisation impropre ou erronée de l'appareil ou du non-respect du mode opératoire exposé dans ce manuel.



Révision

Entretien

les truelles Pro et Pro Tilt est conçue pour donner de nombreuses années de services sans problèmes. Toutefois, il est important d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien simples figurant sur la liste de cette section. Il est recommandé de s'adresser à un concessionnaire agréé Belle Group pour effectuer toutes les opérations d'entretien importantes et toutes les réparations éventuelles. Comme pièces de rechange, il faut toujours utiliser des pièces d'origine Belle Group. L'utilisation de pièces de marque autre que la marque Belle Group risque d'annuler votre garantie. Avant d'effectuer des opérations d'entretien sur l'appareil, coupez le moteur. S'il s'agit d'un appareil à moteur à essence, débranchez le fil HT de la bougie.

Rodage

Lorsque les truelles Pro et Pro Tilt neuve est utilisée pour la première fois, il faut vidanger l'huile moteur après la période de rodage initial (pour de plus amples renseignements, voir manuel du moteur). Il faut vérifier la tension de la courroie toutes les 4 heures d'utilisation.

Fréquence d'entretien		Tous les Jours	toutes les 4 heures	premier mois / 20 h	3 mois / 50 h	6 mois / 100 h
Huile moteur	Vérifier le niveau		✓			
	Vidanger			✓	✓	
Filtre à air	Vérifier l'état			✓		✓
	Nettoyer / Remplacer				✓	
Bougie	Vérifier / Nettoyer					✓
Disjoncteur automatique	Vérifier	✓				

Type et quantié d'huile/de carburant - Type de bougie						
	Type d'huile	Quantié	Type de carburant	Capacité	Type de Bougie	Entrefer d'electrode
Moteur à GX160 Essence	SAE 10W-30	0.6ltr	sans plomb	2.5ltr	BM4A or BMR4A	0.6 - 0.7mm
Moteur à EX17 Essence	SAE 10W-30	1.1ltr	sans plomb	3.6ltr	NGK BR-6HS	0.6 - 0.7mm
Moteur à GX270 Essence	SAE 10W-30	1.1ltr	sans plomb	6.0ltr	NGK BPR-6HS	0.7 - 0.8mm
Moteur à EX27 Essence	SAE 10W-30	1.1ltr	sans plomb	6.1ltr	NGK BR-6HS	0.6 - 0.7mm
Boite de Engranages	EP90	0.6ltr	NA	NA	NA	NA

Note :

- Vérifier le niveau de l'huile de boîte à intervalles réguliers, et compléter lorsque nécessaire. Assurez-vous que le niveau d'huile est au centre du niveau transparent. Pour trouver le grade d'huile à utiliser dans la boîte, vous pouvez contacter le Service Garantie de BELLE GROUP au 0800 905 336.
- Graisser les bras des pales avant le stockage, et à intervalles réguliers.

Dépistage des Anomalies



Problème	Cause	Action
Le moteur ne démarre pas.	Pas de carburante.	Ouvrir le robinet de carburant.
		Remplir le résevoir de carburant
	Moteur coupé.	Mettre le contact
	Bougie encrassée.	Nettoyer, puis régler l'entrefer de la bougie.
	Moteur Froid.	Fermer le starter.
	Moteur noyé	Ouvrir le starter, pleins gaz, tirer le démarrer à rappel jusqu'au lancement du moteur.
	Le coupe contact est en position OFF	Mettre le coupe contact en position ON
Laisse des traces circulaires dans le béton Roule le béton ou Rebondit		
Si certains des problèmes mentionnés ci-dessus se produisent, veuillez le contrôle ce qui suit :		
	Arbre Principal	Si l'appareil a un mouvemen de dévers, vérifier l'arbre principal de la boîte de vitesses
	Plaque de planétaire	Verifier la plaque de planétaire pour s'assurer qu'aucun bras de truelle n'est tordu. Si c'est le cas, le remplacer
	Pales	Verifier le réglage des bras de truelle au niveau de la manette de réglage et s'assurer que tous le bras de truelle sont.
		Réglés de manière égale. Les pales doivent être de même dimension et adaptées à l'appareil.
		Ne jamais utiliser de pales présentant un usure excessive.

Garantie



Le Belle Group Pro est garantie à l'acquéreur d'origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l'achat.La garantie Belle Group s'applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

La garantie Belle Group ne couvre pas ce qui suit :
1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Belle Group ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour retourner l'appareil à Belle Group, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.

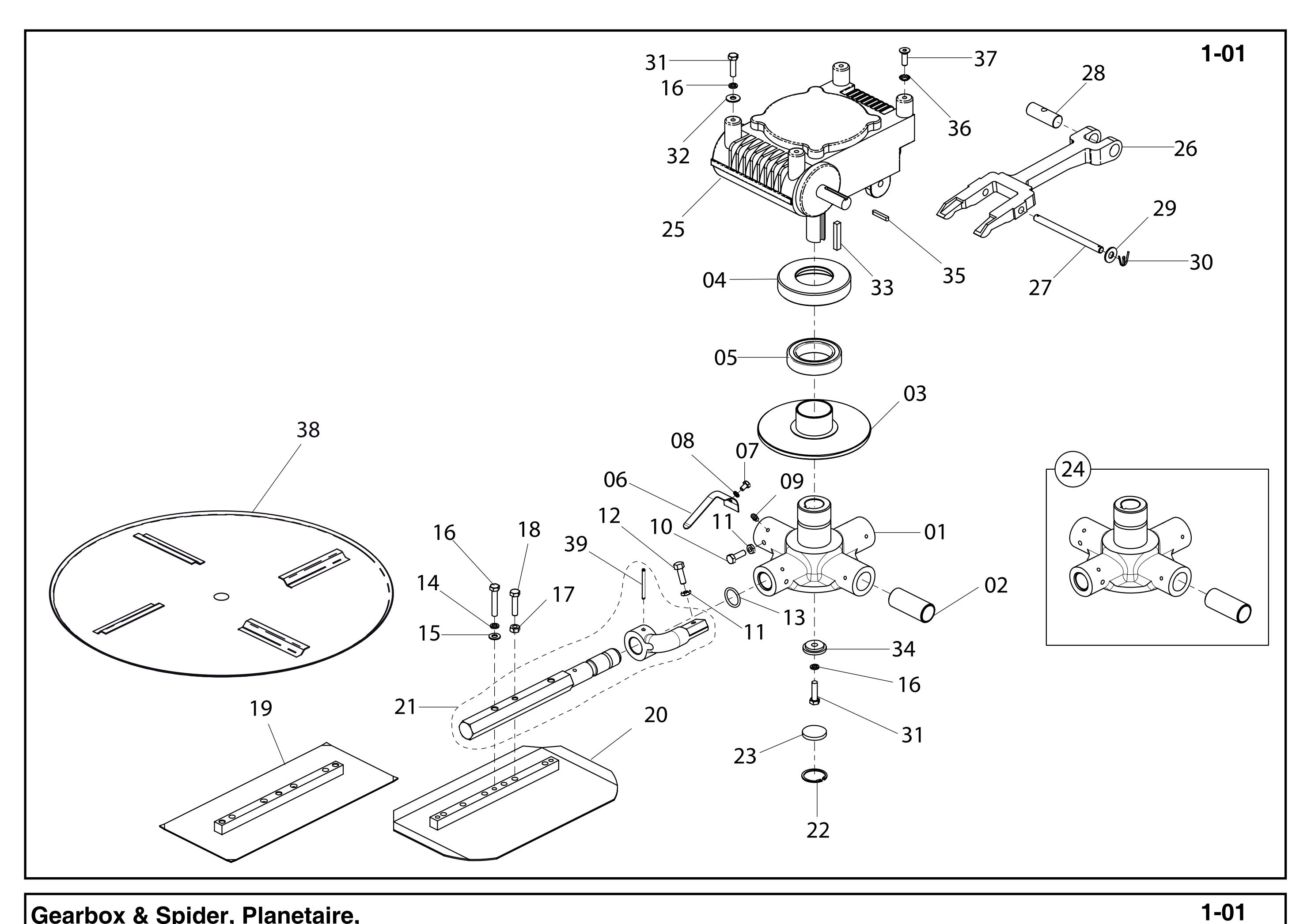
Sont exclus de la garantie les composants suivants :
- · Courroie(s) d'entraînement
- · Filtre à air de moteur
- · Bougie de moteur

Belle Group et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts conséquentiels ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

Réclamations sous garantie
Il faut tout d'abord adresser toutes réclamations sous garantie à Belle Group par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

Pour les revendications sous garantie :
Tél : +44(0)1538 380000 Fax : +44(0)1538 380038
Email : Warranty@belle-group.co.uk

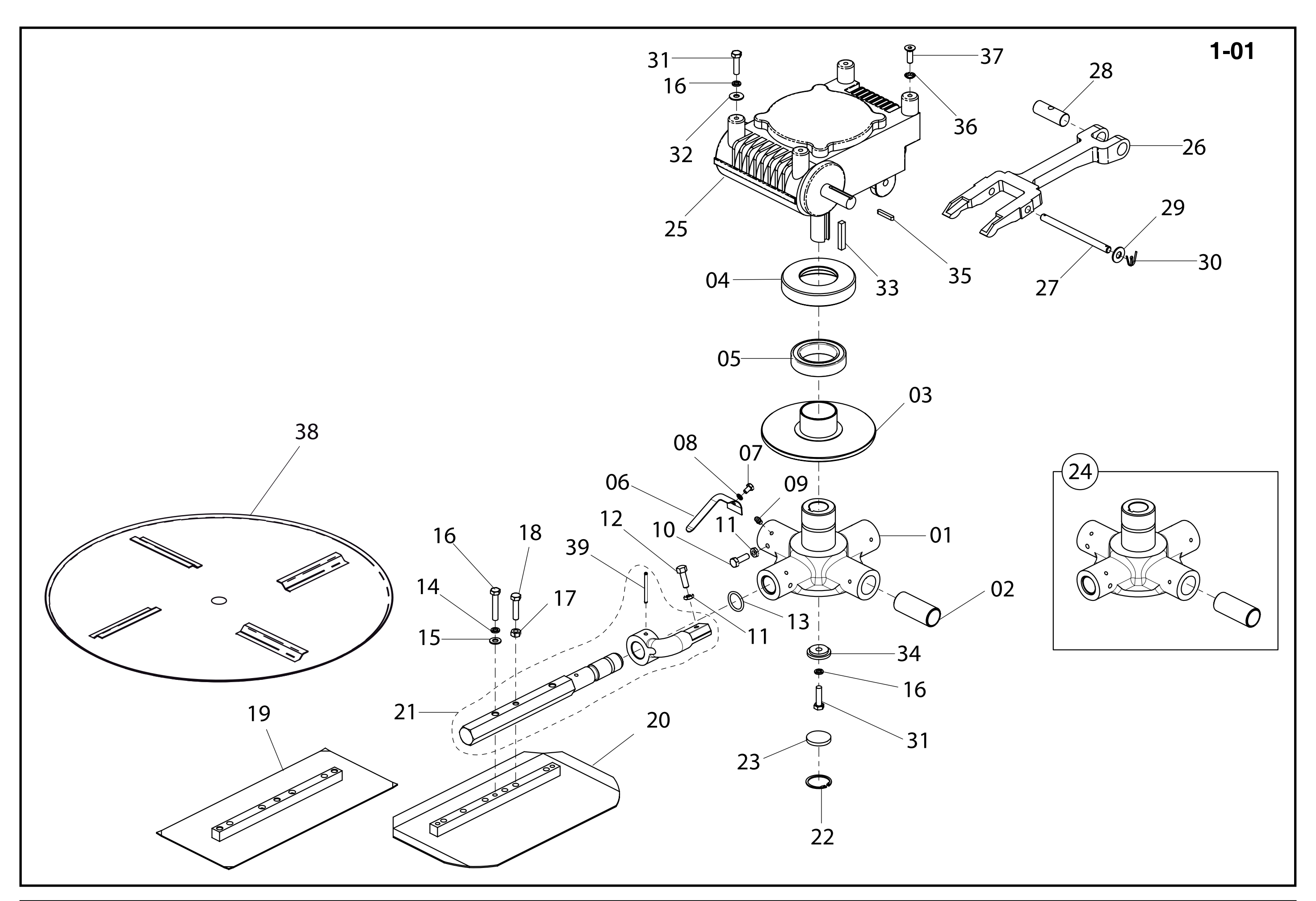
Prière d'écrire à :
Belle Group Warranty Department,
Unit 5 Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire ST13 8BW,
Angleterre



Gearbox & Spider, Planetaire,
Caja de engranajes y cruceta., Caixa de Engrenagens e Placa de Comado

1-01

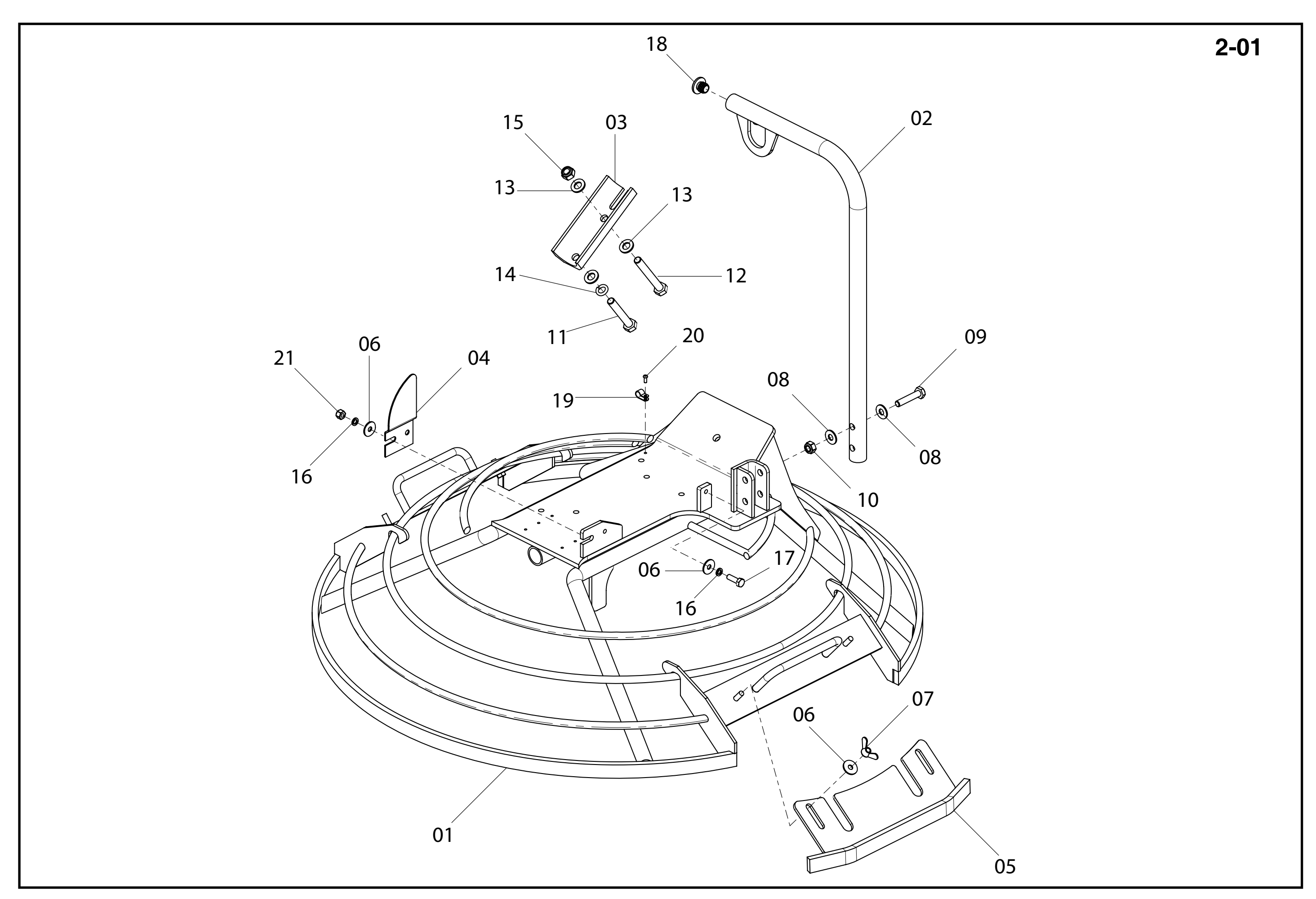
01	👁 24	Spider Plate	Plaque de planétaire	Chapa de brazos	Placa de Comando		
02	👁 24	Bush	Douille	Buja	Bucha		
03	947-00603	Plate	Plaque	Placa	Placa		1
04	947-00605	Bearing Housing	Carter de roulements	Alojamiento del cojinete	Cárter de Mancal		1
05	53-0059	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento		1
06	947-00604	Spring Plate	Plat de ressort	Placa del resorte	Placa da mola		4
07	9-6005	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 10	4
08	4-6005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
09	500-06100	Grease Nipple	Téton de graissage	Conexión para engrase	Bocal de Lubrificação		4
10	9-8053	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 25	4
11	8-8017	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	12
12	7-8055	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 20	8
13	5-0066	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante	2 x 30	8
14	4-8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	16
15	4-8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	16
16	9-8017	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 45	16
17	8-8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	8
18	9-8003	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 35	8
19	111.8.001	Finishing Blade	Pale de lissage	Cuchilla de acabado	Lâmina de acabamento	(900)	4
19	111.8.011	Finishing Blade	Pale de lissage	Cuchilla de acabado	Lâmina de acabamento	(1200)	4
20	111.8.002	Combination Blade	Pale mixte	Cuchilla combinación	Lâmina de combinaçã	(900)	4
20	111.8.012	Combination Blade	Pale mixte	Cuchilla combinación	Lâmina de combinaçã	(1200)	4
21	947-04300	Spider Arm	Bras de planétaire	Brazo de cruceta	Braço de comando	900	4
21	947-04400	Spider Arm	Bras de planétaire	Brazo de cruceta	Braço de comando	1200	4
22	3-9023	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular		1
23	947-99962	Seal	Joint d’étanchéité	Obturador	Vedação		1
24	947-00600	Spider Assembly	Ensemble planétaire	Conjunto de chapa de brazos	Conjunto de Comando		1
25	947-01900	Gearbox	Boîte de vitesses	Caja de engranajes	Caixa de engrenagens	900	1
25	947-02000	Gearbox	Boîte de vitesses	Caja de engranajes	Caixa de engrenagens	1200	1
26	947-99905	Tilt Yoke	Chape de basculement	Horquilla de inclinación	Culatra de inclinação		1
27	947-99911	Pin	Goupille	Pasador	Pino	10 x 140	1
28	947-99980	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
29	4-1001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
30	3-0032	Split Pin	Goupille Fendue	Pasador Hendido	Pino Fendido		2
31	9-8008	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 30	5
32	4-8007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
33	21-0251	Key	Clavette	Chaveta	Chave	8 x 7 x 45	1
34	947-99945	Plate	Plaque	Placa	Placa		1
35	947-99964	Key	Clavette	Chaveta	Chave	5 x 5 x 32	1
36	4-8015	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
37	157.0.470	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 25	1
38	128.8.000	Float Disc	Disque de talochage	Disco de enlucido	Disco de assentament	900	1
38	160.8.000	Float Disc	Disque de talochage	Disco de enlucido	Disco de assentament	1200	1
39	3-0070	Pin	Goupille	Pasador	Pino	5 x 50	4



Versnellingsbak & Kruis, Getriebe und Drehkreuzkomplett., Gearkasse og edderkop., Scatola ingranaggi & Raggiera.

1-01

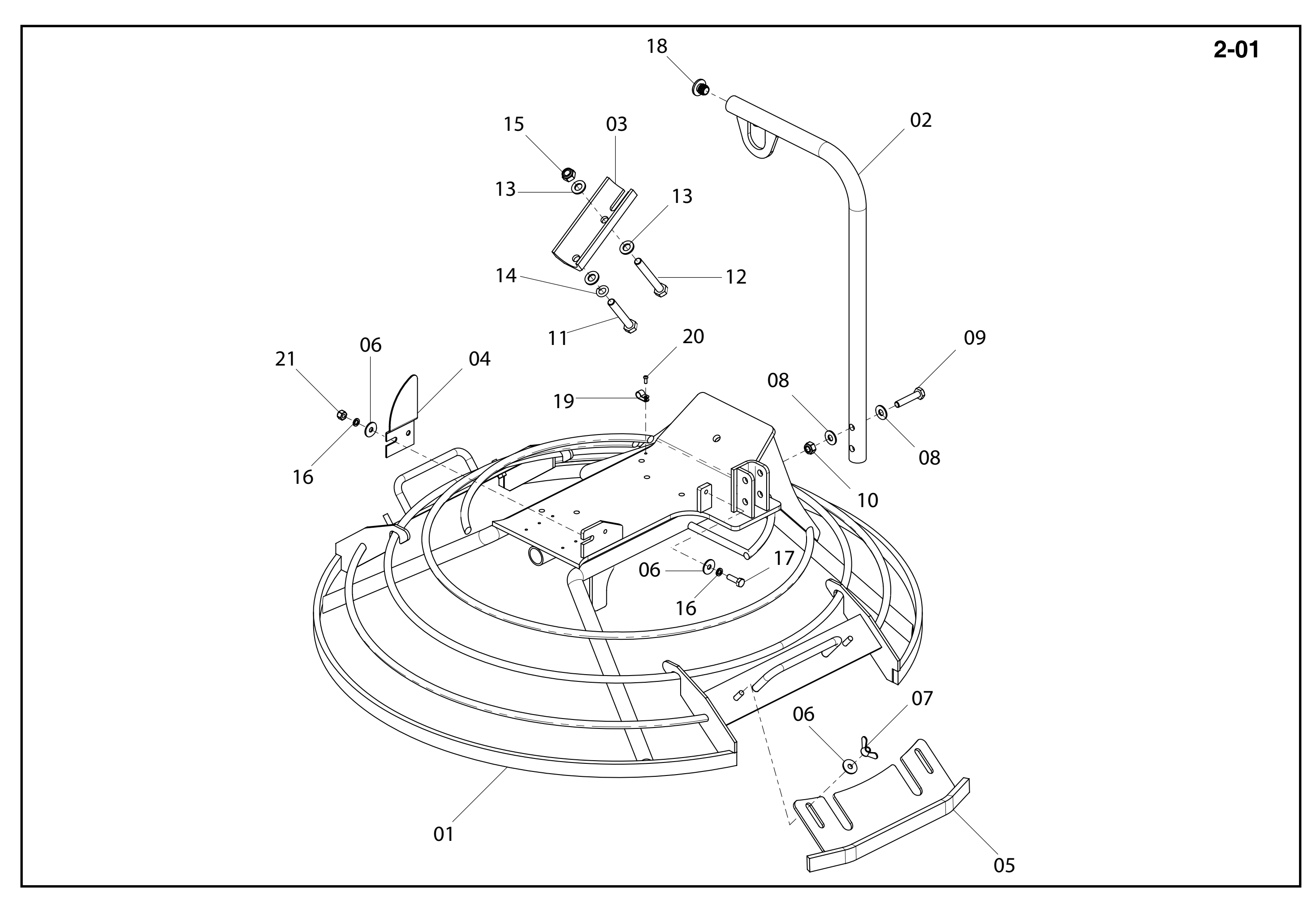
01	👁 24	Spider Plate	Plaque de planétaire	Chapa de brazos	Placa de Comando		
02	👁 24	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola		
03	947-00603	Plaat	Platte	Plade	Piastra		1
04	947-00605	Lagerhuis	Lagergehäuse	Lejehus	Alloggiamento del cuscinetto		1
05	53-0059	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
06	947-00604	Veerplaat	Flaches spring	Affjeder beklæde	Piastra della molla		4
07	9-6005	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M6 x 10	4
08	4-6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
09	500-06100	Smeernippel	Schmiernippel	Smørenippel	Nipplo di ingrassaggio		4
10	9-8053	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 25	4
11	8-8017	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	12
12	7-8055	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 20	8
13	5-0066	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	2 x 30	16
14	4-8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	16
15	4-8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	16
16	9-8017	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 45	8
17	8-8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	8
18	9-8003	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 35	8
19	111.8.001	Afwerkblad	Fertigglättkelle	Pudseblad	Lama per rifinitura	(900)	4
19	111.8.011	Afwerkblad	Fertigglättkelle	Pudseblad	Lama per rifinitura	(1200)	4
20	111.8.002	Combinatieblad	Kombinationskelle	Kombinationsblad	Lama combinata	(900)	4
20	111.8.012	Combinatieblad	Kombinationskelle	Kombinationsblad	Lama combinata	(1200)	4
21	947-04300	Kruisarm	Drehkreuzarm	Edderkoppearm	Braccio della raggiera	900	4
21	947-04400	Kruisarm	Drehkreuzarm	Edderkoppearm	Braccio della raggiera	1200	4
22	3-9023	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello elastico		1
23	947-99962	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta		1
24	947-00600	Kruis	Drehkreuz-Zsb.	Edderkoppeenhed	Gruppo a raggiera		1
25	947-01900	Versnellingsbak	Getriebe	Gearkasse	Scatola ingranaggi	900	1
25	947-02000	Versnellingsbak	Getriebe	Gearkasse	Scatola ingranaggi	1200	1
26	947-99905	Kantelgaffel	Gabel für Anstellwinkeleinstellung	Hældekrave	Forcella di inclinamento		1
27	947-99911	Pen	Zapfen	Stift	Perno	10 x 140	1
28	947-99980	As	Welle	Aksel	Albero		1
29	4-1001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	2
30	3-0032	Splitpen	Split	Splitpind	Coppiglia		2
31	9-8008	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 30	5
32	4-8007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
33	21-0251	Spie	Keil	Feder	Chiave	8 x 7 x 45	1
34	947-99945	Plaat	Platte	Plade	Piastra		1
35	947-99964	Spie	Keil	Feder	Chiave	5 x 5 x 32	1
36	4-8015	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	1
37	157.0.470	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 25	1
38	128.8.000	Strijkblad	Glättkelle	Svømmeblad	Lama per frattazzatura	900	1
38	160.8.000	Strijkblad	Glättkelle	Svømmeblad	Lama per frattazzatura	1200	1
39	3-0070	Pen	Zapfen	Stift	Perno	5 x 50	4



Guard Ring Assembly, Ensemble anneau de Protection., Cto. de anillo de seguridad., Caixa de Engrenagens e Placa de Comado.

2-01

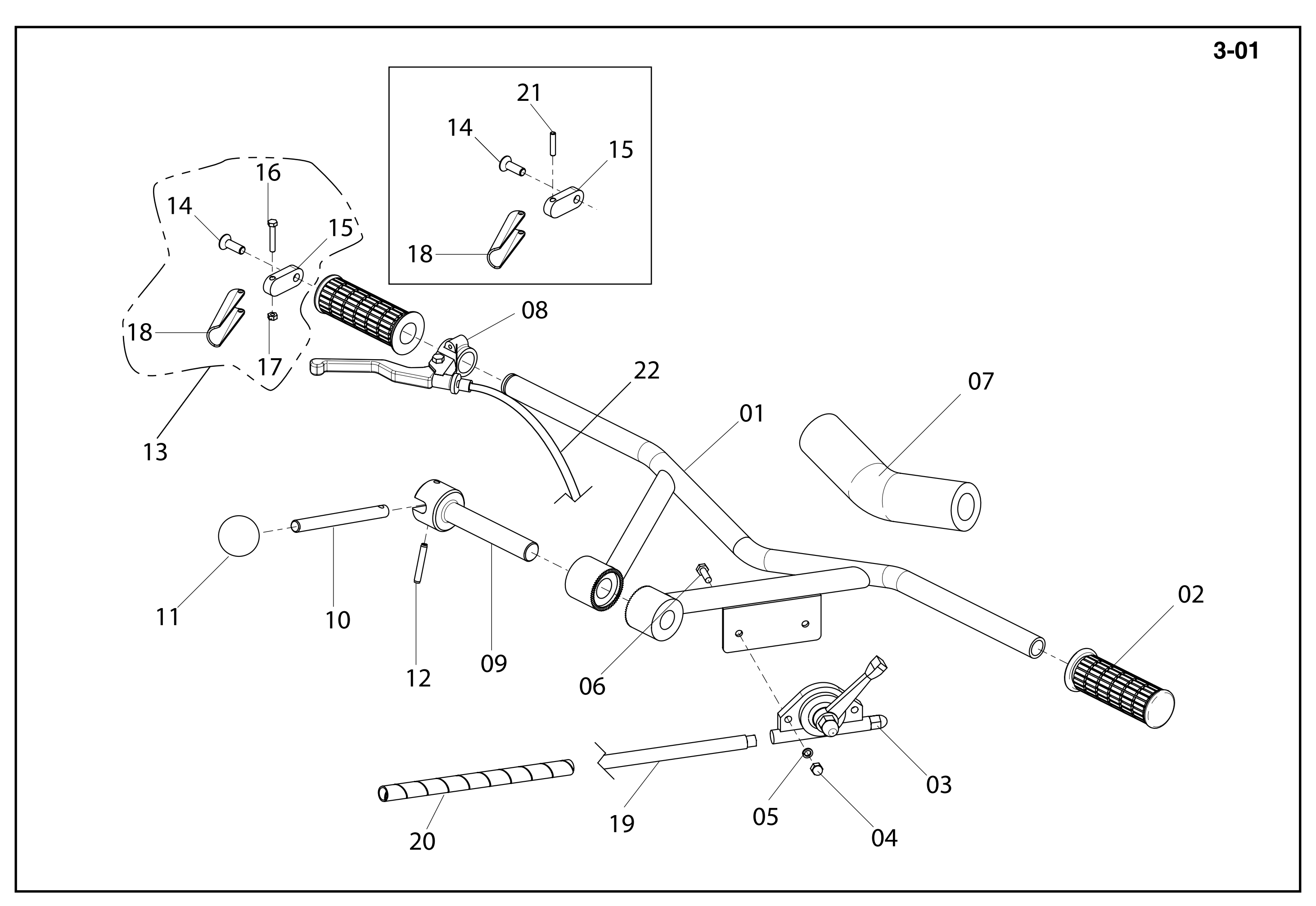
01	947-00300	Guard Ring	Anneau de protection	Anillo de seguridad	Anéis de Guarda	900	1
01	947-01300	Guard Ring	Anneau de protection	Anillo de seguridad	Anéis de Guarda	1200	1
02	947-00900	Lifting Arm	Bras de levage	Brazo de elevación	Braço levantando		1
03	947-00319	Support	Support	Soporte	Suporte		1
04	947-99924	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	900	1
04	947-99942	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	1200	1
05	947-00800	Sliding Edge	Bordurette coulissant	Desplazamiento-redondeamiento	Guarnição Deslizante	900	2
05	947-03500	Sliding Edge	Bordurette coulissant	Desplazamiento-redondeamiento	Guarnição Deslizante	1200	2
06	4-8004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	8 x 25 x 2	7
07	8-8012	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	4
08	4-1001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
09	9-10007	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 50	2
10	8-10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
11	9-12022	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 75	1
12	9-12017	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 90	1
13	4-1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	3
14	4-1202	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	12mm	1
15	8-12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	1
16	4-8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	3
17	9-8053	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 25	2
18	6-2017	End Cap	Chapeau d'extrémité	Capucha extrema	Tampa de extremidade		1
19	3-7041	P-Clip	Collier-P	Presilla-P	Grampo-P		2
20	7-4008	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M4 x 10	2
21	8-8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1



Veiligheidsring, Schutzring-Zsb, Skærmringmontager, Gruppo anello di protezione

2-01

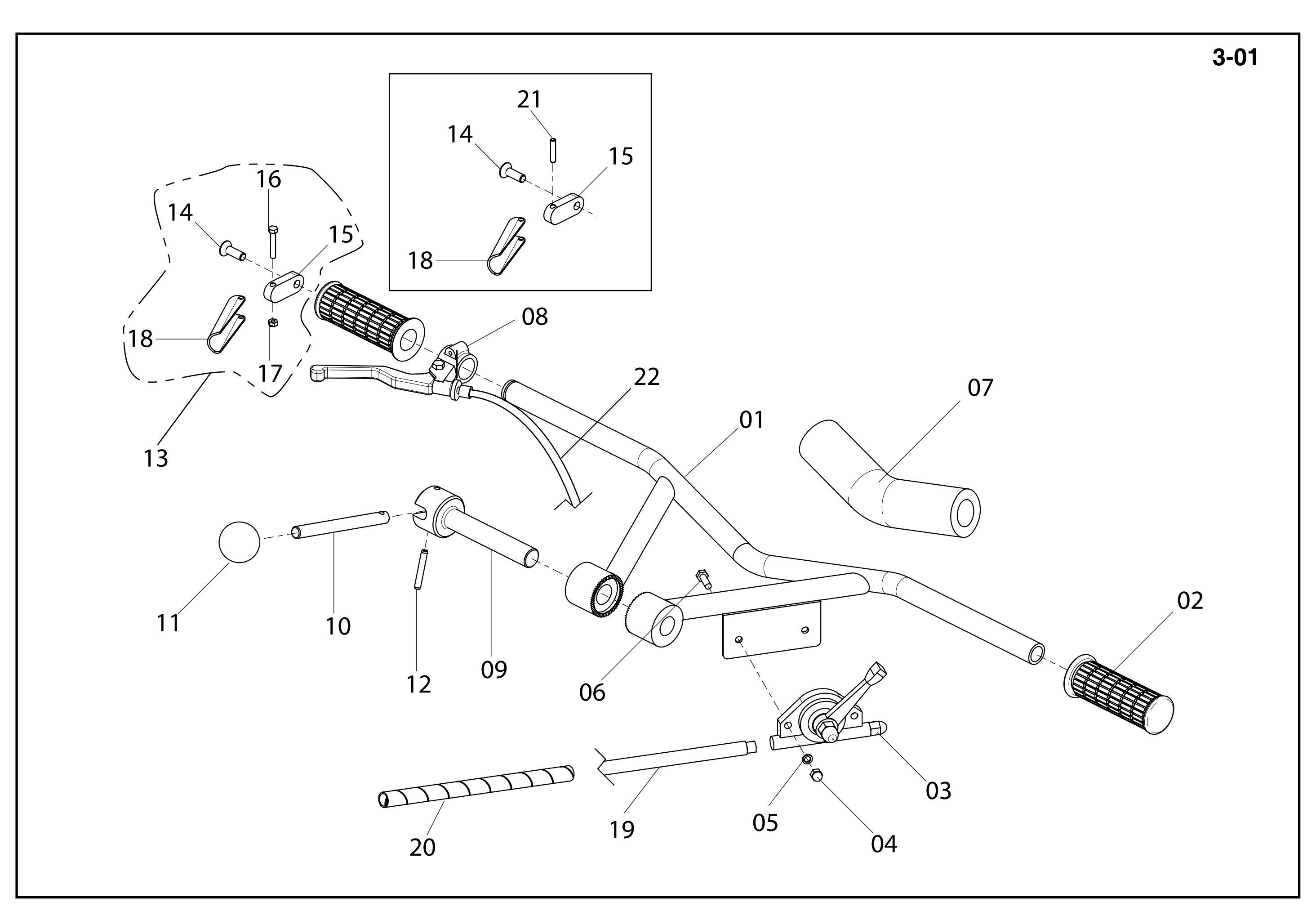
01	947-00300	Veiligheidsring	Schutzring	Skærmring	Anello di protezione	900	1
01	947-01300	Veiligheidsring	Schutzring	Skærmring	Anello di protezione	1200	1
02	947-00900	Opheffend wapen	Anhebender Arm	Ophævelse arm	Braccio di sollevamento		1
03	947-00319	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto		1
04	947-99924	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	900	1
04	947-99942	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	1200	1
05	947-00800	Verschuifbare omranding	Gleitring Randbearbeitung	Glidende kantnings	Bordatura scorrevole	900	2
05	947-03500	Verschuifbare omranding	Gleitring Randbearbeitung	Glidende kantnings	Bordatura scorrevole	1200	2
06	4-8004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	8 x 25 x 2	7
07	8-8012	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	4
08	4-1001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	4
09	9-10007	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 50	2
10	8-10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
11	9-12022	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M12 x 75	1
12	9-12017	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M12 x 90	1
13	4-1204	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	3
14	4-1202	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	12mm	1
15	8-12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12	1
16	4-8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	3
17	9-8053	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 25	2
18	6-2017	Einddeksel	Endschild	Endedæksel	Coperchio estremità		1
19	3-7041	Klem-P	Clip-P	Klemme-P	Fermaglio-P		2
20	7-4008	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M4 x 10	2
21	8-8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1



Handle Bar Assembly, Ensemble Guidon, Cto. de barra de manillar, Conj. de barra do punho

3-01

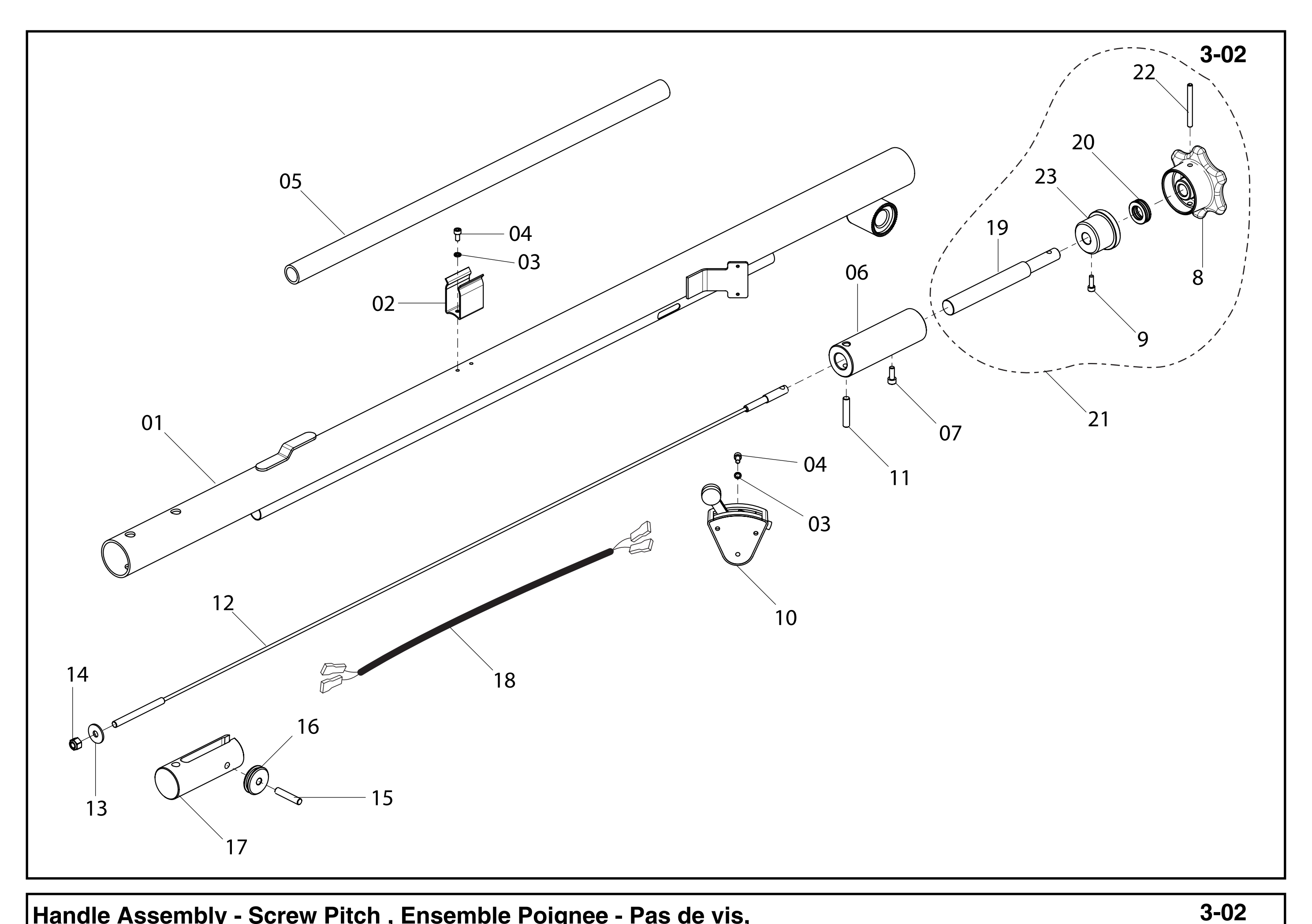
01	947-00100	Handle Bar	Guidon	Barra de Manillar	Barra do Punho		1
02	19.0.701	Hand Grip	Poignée	Asas	Mãozotas		2
03	947-99907	Throttle Lever	Manette d'accélérateur	Palanca de aceleración	Alavanca do estrangulador		1
04	8-6006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	2
05	4-6005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	2
06	9-6008	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 20	2
07	947-99949	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
08	947-99908	Clutch Lever	Levier d'embrayage	Palanca de embrague	Alavanca da Embraiagem		1
09	947-99925	Tommy Bar	Broche	Palanca de mano	Alavanca de parafuso		1
10	947-99947	Bar	Barre	Barra	Barra		1
11	19.0.789	Knob	Poignée	Pomo	Botão		1
12	3-0067	Spirol Pin	Goupille Spirol	Pasador Spirol	Pino em Espiral	6 x 40	1
13	947-01800	Connector	Borne	Conector	Conector		1
14	157.0.470	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 25	1
15	947-01801	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
16	7-5004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 30	1
17	8-5002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	1
18	947-01802	Latch	Verrou	Cerrojo	Trinco		1
19	947-99950	Throttle Cable	Câble d'accélérateur	Cable de aceleración	Cabo do estrangulador		1
20	3-4111	Spirol Wrap	Banderolage hélicoïdal	Abrigo Espiral	Invólucro em Espiral		x
21	16 & 17	Roll Pin	Goupille fendue	Pivote de rodillo	Pino cilíndrico	5 x 25	1
22	947-99951	Clutch Cable	Câble d'embrayage	Cable de embrague	Cable da Embraiagem		1



Stuurstang, Lenker-Zsb., Håndtagsmontage, Gruppo barra impugnatura

3-01

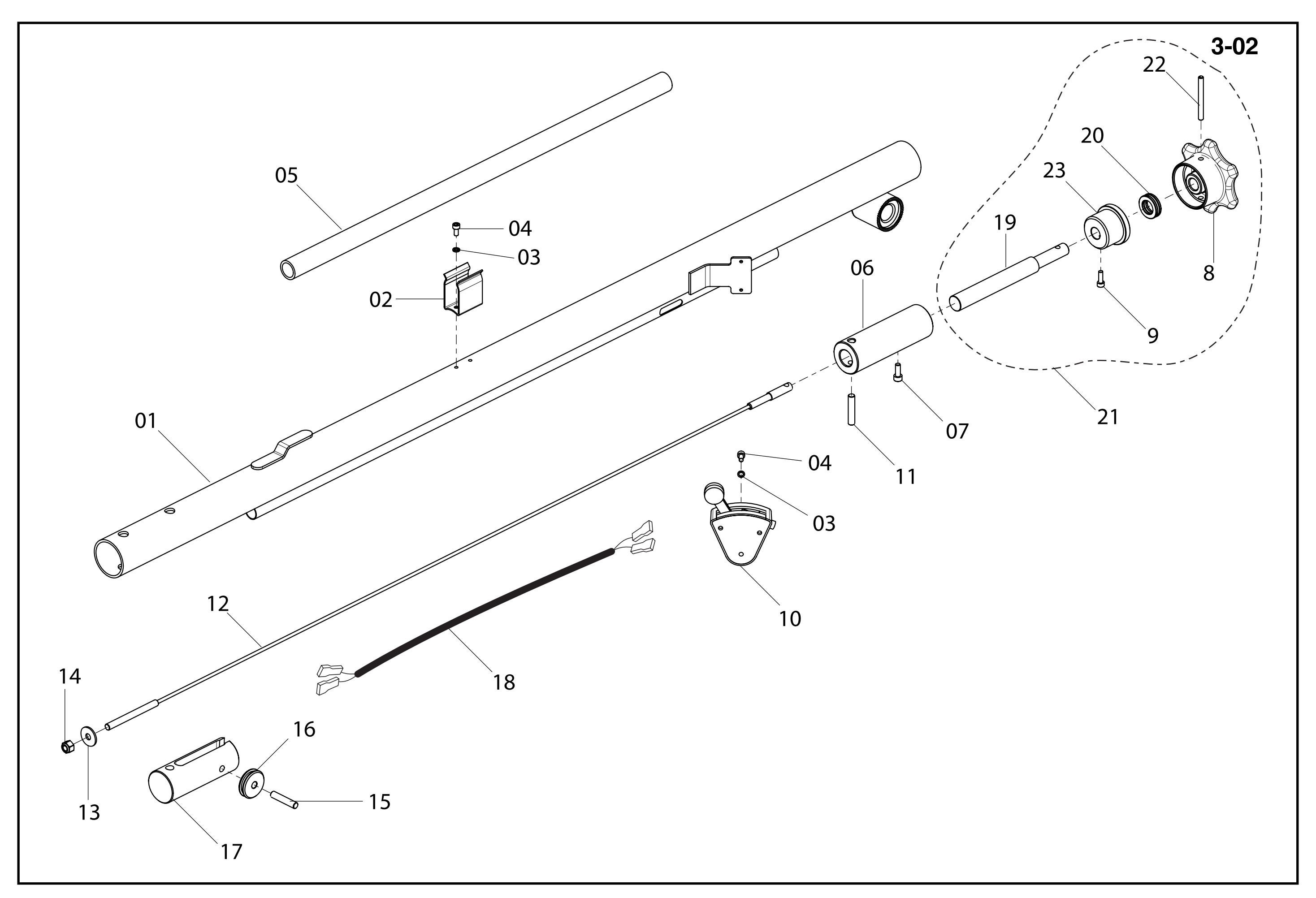
01	947-00100	Stuurstang	Lenker	Håndtag	Barra Impugnatura		1
02	19.0.701	Handgrepen	Griffstulpen	Håndgreb	Guancette		2
03	947-99907	Gashendel	Drosselklappenhebel	Gashåndtag	Leva dell'acceleratore		1
04	8-6006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	2
05	4-6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	2
06	9-6008	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M6 x 20	2
07	947-99949	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
08	947-99908	Hendel Koppeling	Hebel Kupplung	Kobling Arm	Leva Frizione		1
09	947-99925	Draaipen	Drehstange	Knebelstang	Spina		1
10	947-99947	Bar	Barre	Barra	Barra		1
11	19.0.789	Knop	Griff	Knob	Manopola		1
12	3-0067	Spirol Pen	Spirol-Zapfen	Spirol-stift	Perno Spirol	6 x 40	1
13	947-01800	Verbindingsstuk	Doppelnippel	Sammenknytte	Morsetto		1
14	157.0.470	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 25	1
15	947-01801	Steun	Halterung	Beslag	Staffa		1
16	7-5004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 30	1
17	8-5002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M5	1
18	947-01802	Grendel	Riegel	Grendel	Dispositivo di bloccaggio		1
19	947-99950	Gaskabel	Drossellklappenkabel	Gashåndtagskabel	Cavo dell'acceleratore		1
20	3-4111	Spiraalvormig Sjaal	Spirale-Verpackung	Spiral Indhylle	Imballaggio a spirale		x
21	👁 16 & 17	Spanstift	Zapfen, zylindr.	Valsetap	Perno cilindrico	5 x 25	1
22	947-99951	Kabel Koppeling	Kabel Kupplung	Kabel Arm	Cavo Frizione		1



Handle Assembly - Screw Pitch , Ensemble Poignee - Pas de vis, Conjunto de Manillar - Echada Del Tornillo, Conjunto de Punho - Regulação do Passo por Parafuso

3-02

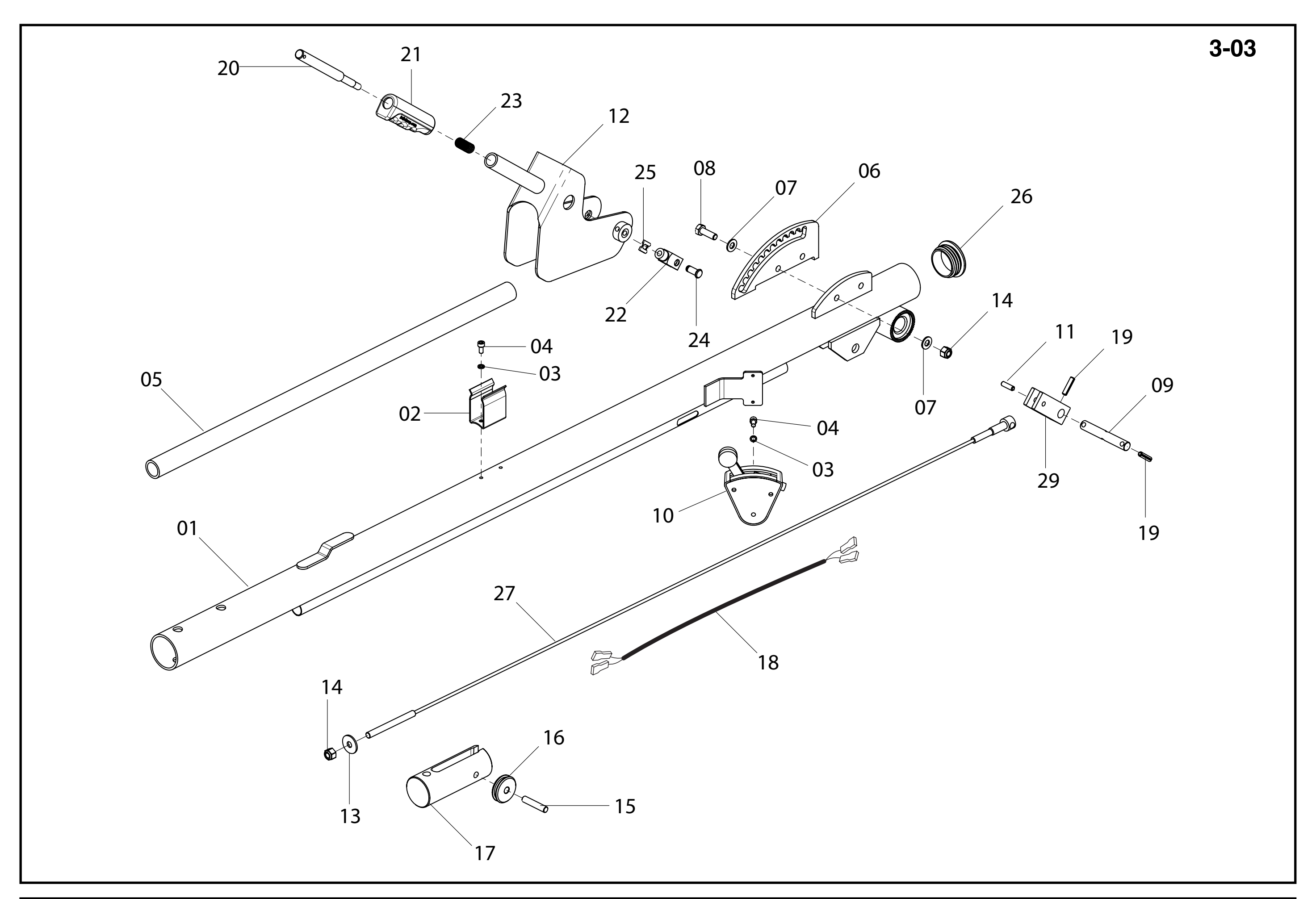
01	947-01000S	Handle - Orange	Poignée - Orange	Manillar - Naranja	Punho - Laranja		1
01	947-01000B	Handle - Blue	Poignée - Bleu	Manillar - Azúl	Punho - Azul		1
01	947-01000G	Handle - Green	Poignée - Vert	Manillar - Verde	Punho - Verde		1
01	947-01000Y	Handle - Yellow	Poignée - Jaune	Manillar - Amarilla	Punho - Amarelo		1
01	947-01000R	Handle - Red	Poignée - Rouge	Manillar - Roja	Punho - Vermelho		1
02	947-99903	Spring Clip	Collier élastique	Clip del resorte	Gancho de Mola		1
03	4-5003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
04	7-5020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 10	4
05	947-99901	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
06	947-99935	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
07	7-6004	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
08	947-99909	Knob	Poignée	Pomo	Botão		1
09	7-5023	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 15	1
10	947-00500	Switch	Commutateur	Interruptor	Interruptor		1
11	947-01202	Pin	Goupille	Pasador	Pino	8 x 4	1
12	947-03300	Cable	Câble	Cable	Cable		1
13	4-8004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 x 25	1
14	8-8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
15	947-01202	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
16	947-01203	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
17	947-01201	Pulley Block	Chape de Poulie	Cuadernal	Bomba		1
18	71-0245	Harness	Faisceau	Partida	Arnês		1
19	947-99963	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
20	947-99902	Bearing	Palier	Cojinete	Rolamento		1
21	947-01100	Screw Pitch Assembly	Ensemble Pas de Vis	Cto. Echada Del Tornillo	Conj. Regulação do Passo por Parafuso		1
22	06.1.018	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
23	947-99968	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1



Complete hendel - Schroef Toonhoogte, Griff-Zsb. - Schraube Taktabstand, Håndtagsenhed - Skrue Smide, Gruppo Impugnatura - Impostazione vite

3-02

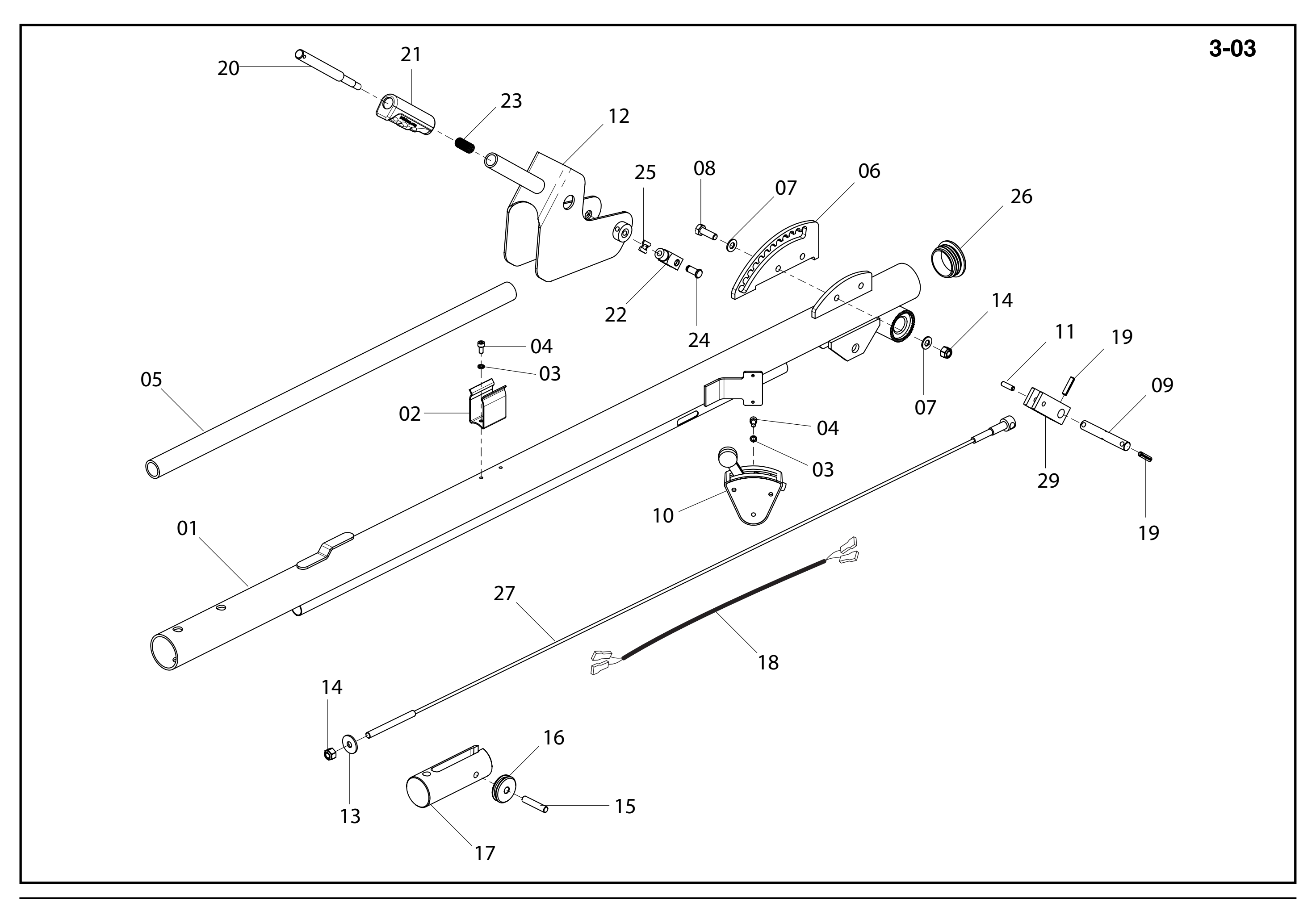
01	947-01000S	Hendel - Oranje	Griff - Orange	Håndtag - Orange	Impugnatura - Arancione		1
01	947-01000B	Hendel - Blauw	Griff - Blau	Håndtag - Blå	Impugnatura - Blu		1
01	947-01000G	Hendel - Groen	Griff - Grün	Håndtag - Grøn	Impugnatura - Verde		1
01	947-01000Y	Hendel - Geel	Griff - Gelb	Håndtag - Gul	Impugnatura - Giallo		1
01	947-01000R	Hendel - Rood	Griff - Rot	Håndtag - Rød	Impugnatura - Rossu		1
02	947-99903	Veerklem	Federscheibe	Fjederklemme	Fermaglio Elastico		1
03	4-5003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
04	7-5020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 10	4
05	947-99901	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
06	947-99935	As	Welle	Aksel	Albero		1
07	7-6004	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
08	947-99909	Knop	Griff	Knob	Manopola		1
09	7-5023	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 15	1
10	947-00500	Schakelaar	Schalter	Omskifter	Interruttore	M5	1
11	947-01202	Pen	Zapfen	Stift	Perno	8 x 4	1
12	947-03300	Kabel	Kabel	Kabel	Cavo		1
13	4-8004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 x 25	1
14	8-8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
15	947-01202	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
16	947-01203	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
17	947-01201	Poelieblok	Zugmechanik	Remskiveblok	Blocco puleggia		1
18	71-0245	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio		1
19	947-99963	As	Welle	Aksel	Albero		1
20	947-99902	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
21	947-01100	Schroef Toonhoogte Vergadering	Schraube Taktabstand - Zsb.	Skrue Smide Samling	Gruppo Impostazione Vite		1
22	06.1.018	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
23	947-99968	Naaf	Knauf	Stud	Borchia		1



Handle Assembly - Quick Pitch, Ensemble Poignee - Grand vis, Conjunto de Manillar - Echada Rápida , Conjunto de Punho - Regulação Rápida do Passo

3-03

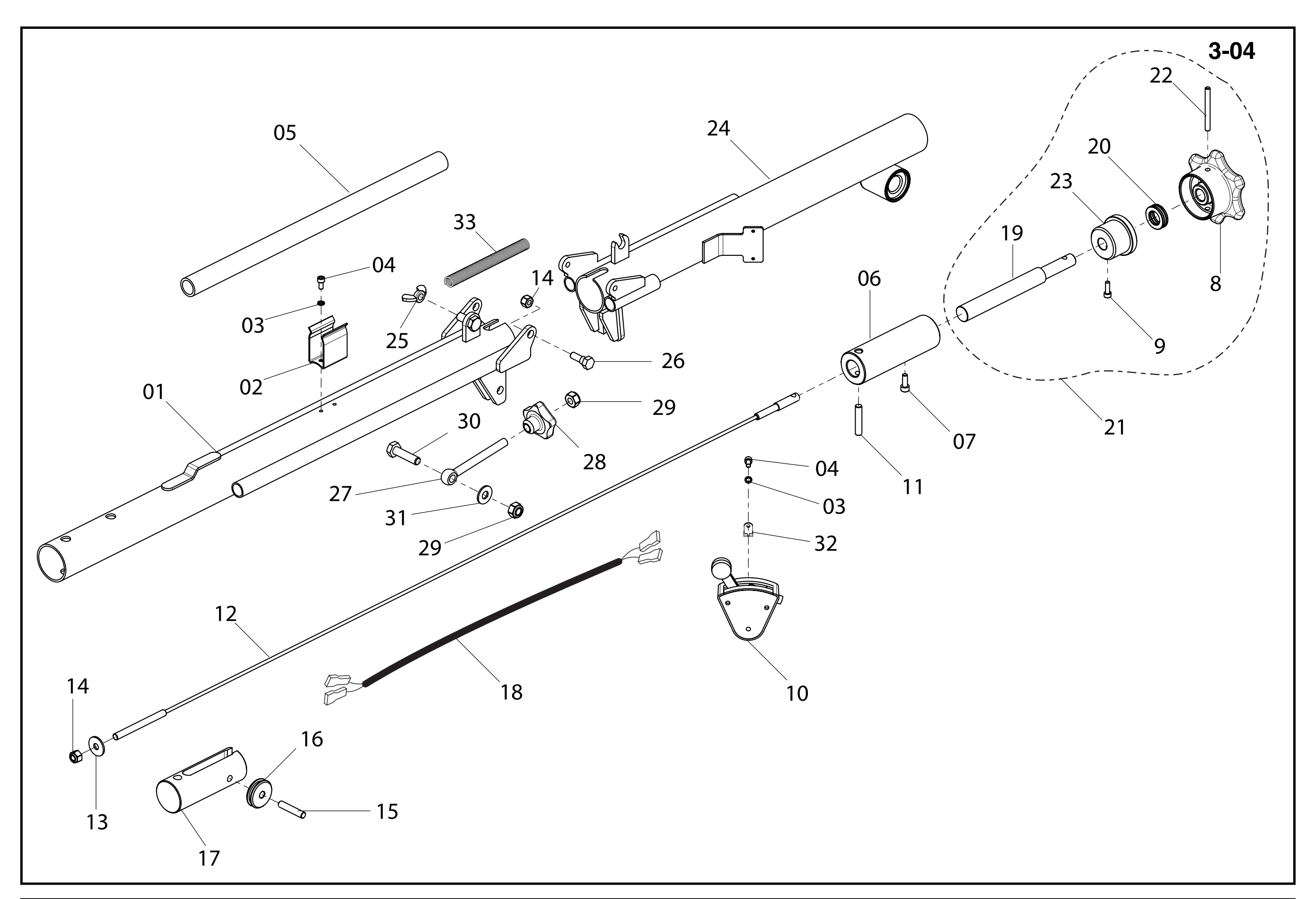
01	947-00200S	Handle - Orange	Poignée - Orange	Manillar - Naranja	Punho - Laranja		1
01	947-00200B	Handle - Blue	Poignée - Bleu	Manillar - Azúl	Punho - Azul		1
01	947-00200G	Handle - Green	Poignée - Vert	Manillar - Verde	Punho - Verde		1
01	947-00200Y	Handle - Yellow	Poignée - Jaune	Manillar - Amarilla	Punho - Amarelo		1
01	947-00200R	Handle - Red	Poignée - Rouge	Manillar - Roja	Punho - Vermelho		1
02	3-02	Spring Clip	Collier élastique	Clip del resorte	Gancho de Mola		1
03	3-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
04	3-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 10	4
05	3-02	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
06	947-99982	Ring	Anneau	Anillo	Anel		1
07	4-8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	4
08	9-8053	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 25	2
09	947-99981	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
10	3-02	Switch	Commutateur	Interruptor	Interruptor		1
11	06.1.019	Spirol Pin	Goupille Spirol	Pasador Spirol	Pino em Espiral	6 x 20	1
12	947-03400	Handle	Poignée	Manillar	Punho		1
13	3-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 x 25	1
14	3-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	3
15	3-02	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
16	3-02	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
17	3-02	Pulley Block	Chape de Poulie	Cuadernal	Bomba		1
18	3-02	Harness	Faisceau	Partida	Arnês		1
19	06.1.007	Spirol Pin	Goupille Spirol	Pasador Spirol	Pino em Espiral	6 x 25	3
20	28	Spring Pin	Goupille élastique	Pasador - resorte	Pino de Mola		1
21	947-99921	Hand Grip	Poignée	Asas	Mãozota		1
22	28	Clevis	Collier	Presilla	Grampo	M8	1
23	19.0.033	Spring	Ressort	Resorte	Mola		1
24	21.0.109	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
25	21.0.110	Clip	Collier	Presilla	Grampo		1
26	21.0.324	Cap	Capuchon	Casquete	Tampa		1
27	947-03200	Cable	Câble	Cable	Cable		1
28	947-05900	Pin & Clevis	Goupille & Collier	Pasador & Presilla	Pino & Grampo		1
29	947-99938	Mount	Bâti	Montaje	Montagem		1



Complete hendel - Vlug Toonhoogte, Griff-Zsb. - Schneller Taktabstand, Håndtagsenhed - Rask Smide, Gruppo Impugnatura - Impostazione veloce

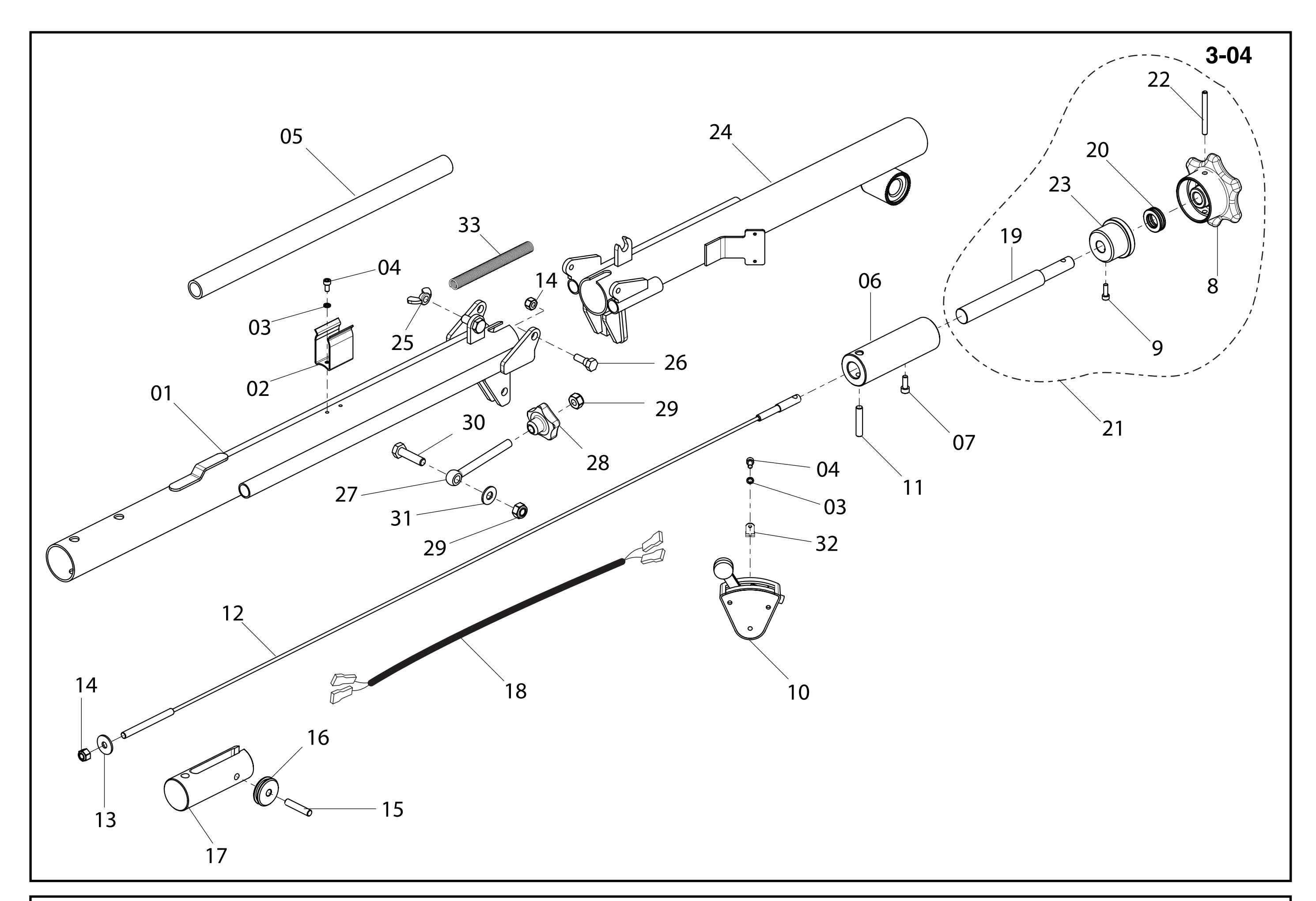
3-03

01	947-00200S	Hendel - Oranje	Griff - Orange	Håndtag - Orange	Impugnatura - Arancione		1
01	947-00200B	Hendel - Blauw	Griff - Blau	Håndtag - Blå	Impugnatura - Blu		1
01	947-00200G	Hendel - Groen	Griff - Grün	Håndtag - Grøn	Impugnatura - Verde		1
01	947-00200Y	Hendel - Geel	Griff - Gelb	Håndtag - Gul	Impugnatura - Giallo		1
01	947-00200R	Hendel - Rood	Griff - Rot	Håndtag - Rød	Impugnatura - Rossu		1
02	👁 3-02	Veerklem	Federscheibe	Fjederklemme	Fermaglio Elastico		1
03	👁 3-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
04	👁 3-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 10	4
05	👁 3-02	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
06	947-99982	Ring	Ring	Ring	Anello		1
07	4-8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	4
08	9-8053	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 25	2
09	947-99981	As	Welle	Aksel	Albero		1
10	👁 3-02	Schakelaar	Schalter	Omskifter	Interruttore		1
11	06.1.019	Spirol Pen	Spirol-Zapfen	Spirol-stift	Perno Spirol	6 x 20	1
12	947-03400	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		1
13	👁 3-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 x 25	1
14	👁 3-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	3
15	👁 3-02	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
16	👁 3-02	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
17	👁 3-02	Poelieblok	Zugmechanik	Remskiveblok	Blocco puleggia		1
18	👁 3-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio		1
19	06.1.007	Spirol Pen	Spirol-Zapfen	Spirol-stift	Perno Spirol	6 x 25	3
20	👁 28	Spanstift	Federzapfen	Fjedertap	Perno elastico		1
21	947-99921	Handgreppen	Handgriffe	Håndgreb	Guancette		1
22	👁 28	Gaffel	Gabel	Split	Maniglione	M8	1
23	19.0.033	Fjeder	Feder	Veer	Molla		1
24	21.0.109	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
25	21.0.110	Klem	Clip	Klemme	Fermaglio		1
26	21.0.324	Kap	Kappe	Hætte	Cappuccio		1
27	947-03200	Kabel	Kabel	Kabel	Cavo		1
28	947-05900	Pen & Gaffel	Zapfen & Gabel	Stift & Split	Perno & Maniglione		1
29	947-99938	Ophanging	Halterung	Montering	Supporto		1



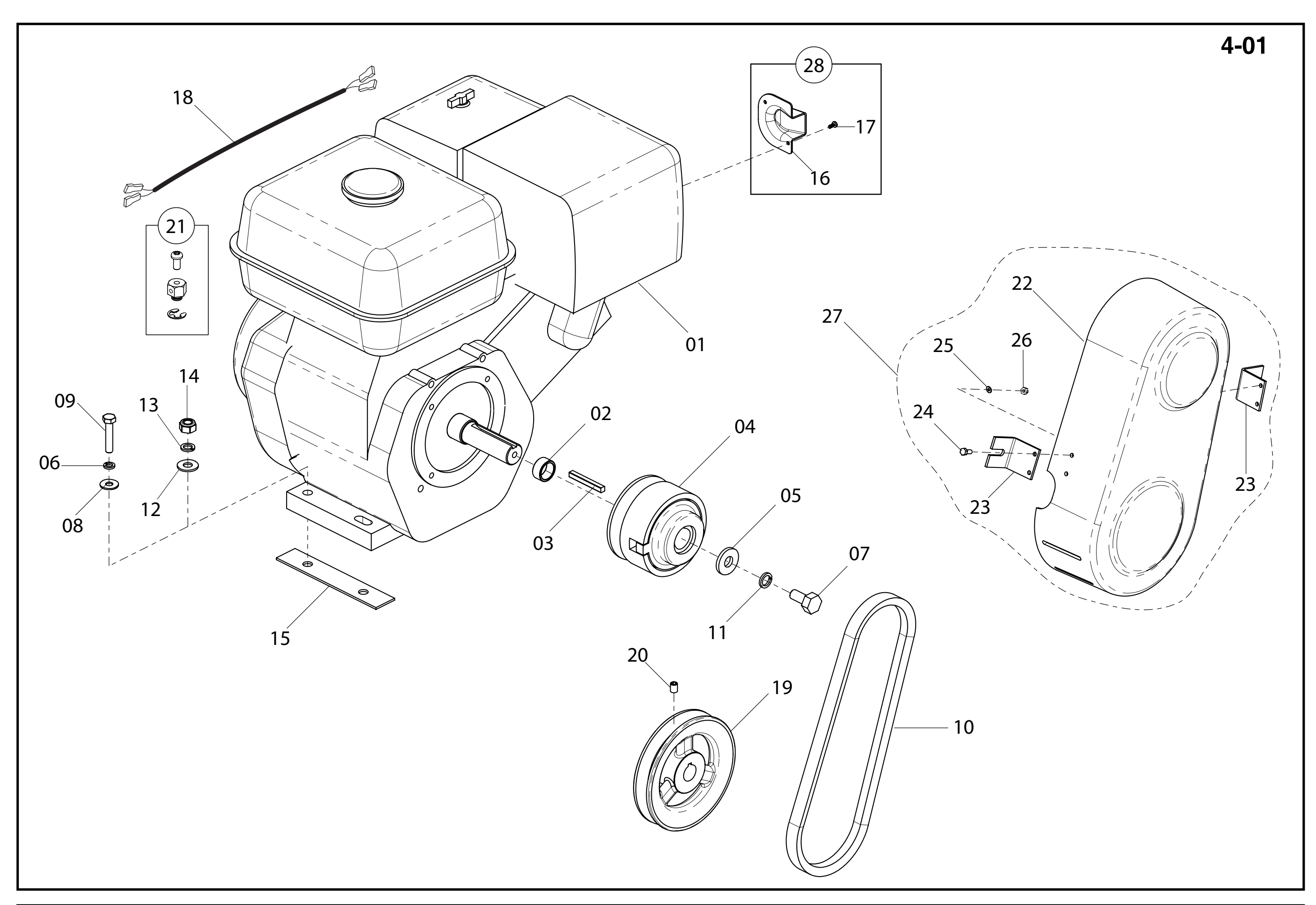
Foldable Handle Assembly - Screw Pitch, Ensemble guidon repliable (Pas de vis), Montaje Manillar Plegable - Echada Del Tornillo, Conjunto da Pega Rebatível (Regulação do Passo por Parafuso) 3-04

01	947-02400S	Lower Handle - Orange	Poignée inférieur - Orange	Manillar inferior - Naranja	Punho inferior - Laranja		1
01	947-02400B	Lower Handle - Blue	Poignée inférieur - Bleu	Manillar inferior - Azúl	Punho inferior - Azul		1
01	947-02400G	Lower Handle - Green	Poignée inférieur - Vert	Manillar inferior - Verde	Punho inferior - Verde		1
01	947-02400Y	Lower Handle - Yellow	Poignée inférieur - Jaune	Manillar inferior - Amarilla	Punho inferior - Amarelo		1
01	947-02400R	Lower Handle - Red	Poignée inférieur - Rouge	Manillar inferior - Roja	Punho inferior - Vermelho		1
02	3-02	Spring Clip	Collier élastique	Clip del resorte	Gancho de Mola		1
03	3-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
04	3-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 10	4
05	947-99923	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
06	3-02	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
07	3-02	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
08	3-02	Knob	Poignée	Pomo	Botão		1
09	3-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 15	1
10	3-02	Switch	Commutateur	Interruptor	Interruptor		1
11	3-02	Pin	Goupille	Pasador	Pino	8 x 4	1
12	3-02	Cable	Câble	Cable	Cable		1
13	3-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 x 25	1
14	3-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
15	3-02	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
16	3-02	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
17	3-02	Pulley Block	Chape de Poulie	Cuadernal	Bomba		1
18	71-0253	Harness	Faisceau	Partida	Arnês		1
19	3-02	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
20	3-02	Bearing	Palier	Cojinete	Rolamento		1
21	3-02	Screw Pitch Assembly	Ensemble Pas de Vis	Cto. Echada Del Tornillo	Conj. Regulação do Passo por Parafuso		1
22	3-02	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
23	3-02	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1
24	947-02300S	Upper Handle - Orange	Poignée supérieur - Orange	Manillar superior - Naranja	Punho superior - Laranja		1
24	947-02300B	Upper Handle - Blue	Poignée supérieur - Bleu	Manillar superior - Azúl	Punho superior - Azul		1
24	947-02300G	Upper Handle - Green	Poignée supérieur - Vert	Manillar superior - Verde	Punho superior - Verde		1
24	947-02300Y	Upper Handle - Yellow	Poignée supérieur - Jaune	Manillar superior - Amarilla	Punho superior - Amarelo		1
24	947-02300R	Upper Handle - Red	Poignée supérieur- Rouge	Manillar superior - Roja	Punho superior - Vermelho		1
25	01.0.500	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
26	9-8050	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8	2
27	9-10028	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 x 100	1
28	74-0016	Knob	Poignée	Pomo	Botão		1
29	8-10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
30	9-10029	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 x 35	1
31	4-1001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	1
32	3-7042	P-Clip	Collier-P	Presilla-P	Grampo-P		1
33	2-0055	Spring	Ressort	Resorte	Mola		2



Vouwbaar Steel Vergadering - Schroef Toonhoogte, Faltbarer Handgriff - Schraube Taktabstand 3-04
Foldable Manipulere med Samling - Skrue Smide, Assemblaggio pieghevole maniglia - Impostazione vite

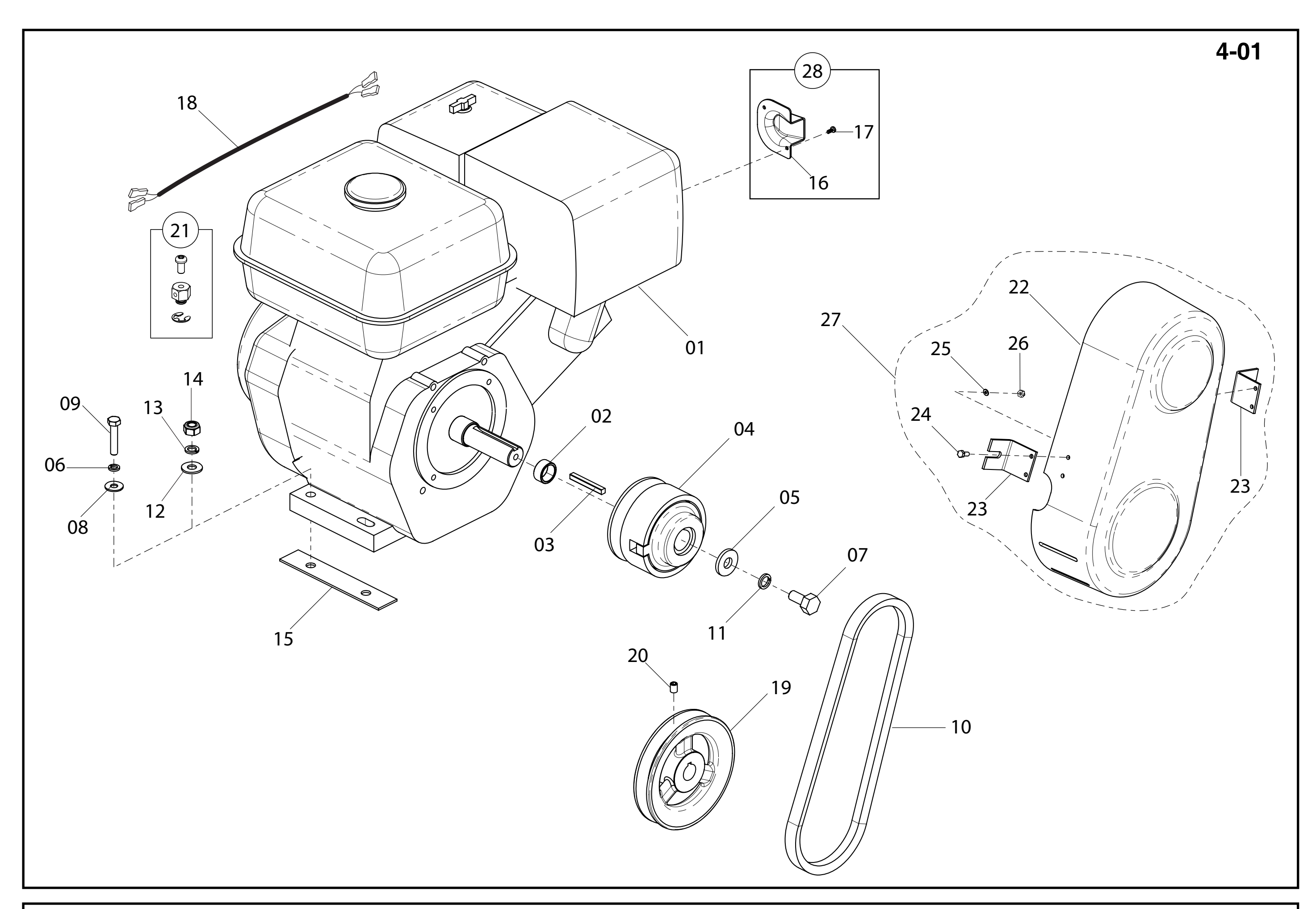
01	947-02400S	Onder Hendel - Oranje	Griff Unten - Orange	Håndtag Nedre - Naranja	Fermaglio inferior - Arancione		1
01	947-02400B	Onder Hendel - Blauw	Griff Unten - Blau	Håndtag Nedre - Blå	Fermaglio inferior - Blu		1
01	947-02400G	Onder Hendel - Groen	Griff Unten - Grün	Håndtag Nedre - Grøn	Fermaglio inferior - Verde		1
01	947-02400Y	Onder Hendel - Geel	Griff Unten - Gelb	Håndtag Nedre - Gul	Fermaglio inferior - Giallo		1
01	947-02400R	Onder Hendel - Rood	Griff Unten - Rot	Håndtag Nedre - Rød	Fermaglio inferior - Rossu		1
02	3-02	Veerklem	Federscheibe	Fjederklemme	Fermaglio Elastico		1
03	3-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
04	3-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 10	4
05	947-99923	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
06	3-02	As	Welle	Aksel	Albero		1
07	3-02	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
08	3-02	Knop	Griff	Knob	Manopola		1
09	3-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 15	1
10	3-02	Schakelaar	Schalter	Omskifter	Interruttore		1
11	3-02	Pen	Zapfen	Stift	Perno	8 x 4	1
12	3-02	Kabel	Kabel	Kabel	Cavo		1
13	3-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 x 25	1
14	3-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
15	3-02	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
16	3-02	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
17	3-02	Poelieblok	Zugmechanik	Remskiveblok	Blocco puleggia		1
18	71-0253	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio		1
19	3-02	As	Welle	Aksel	Albero		1
20	3-02	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
21	3-02	Schroef Toonhoogte Vergadering	Schraube Taktabstand - Zsb.	Skrue Smide Samling	Gruppo Impostazione Vite		1
22	3-02	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
23	3-02	Naaf	Knauf	Stud	Borchia		1
24	947-02300S	Boven Hendel - Oranje	Griff Oben - Orange	Håndtag Øvre - Orange	Fermaglio superior - Arancione		1
24	947-02300B	Boven Hendel - Blauw	Griff Oben - Blau	Håndtag Øvre - Blå	Fermaglio superior - Blu		1
24	947-02300G	Boven Hendel - Groen	Griff Oben - Grün	Håndtag Øvre - Grøn	Fermaglio superior - Verde		1
24	947-02300Y	Boven Hendel - Geel	Griff Oben - Gelb	Håndtag Øvre - Gul	Fermaglio superior - Giallo		1
24	947-02300R	Boven Hendel - Rood	Griff Oben - Rot	Håndtag Øvre - Rød	Fermaglio superior - Rossu		1
25	01.0.500	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
26	9-8050	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8	2
27	9-10028	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M10 x 100	1
28	74-0016	Knop	Griff	Knob	Manopola		1
29	8-10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
30	9-10029	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M10 x 35	1
31	4-1001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	1
32	3-7042	Klem-P	Clip-P	Klemme-P	Fermaglio-P		1
33	2-0055	Fjeder	Feder	Veer	Molla		2



Centrifugal Drive Kit, Le Nécessaire D'Entraînement Centrifuge, Kit transmisión Centrífugo, Conjunto de Transmissão Centrífuga

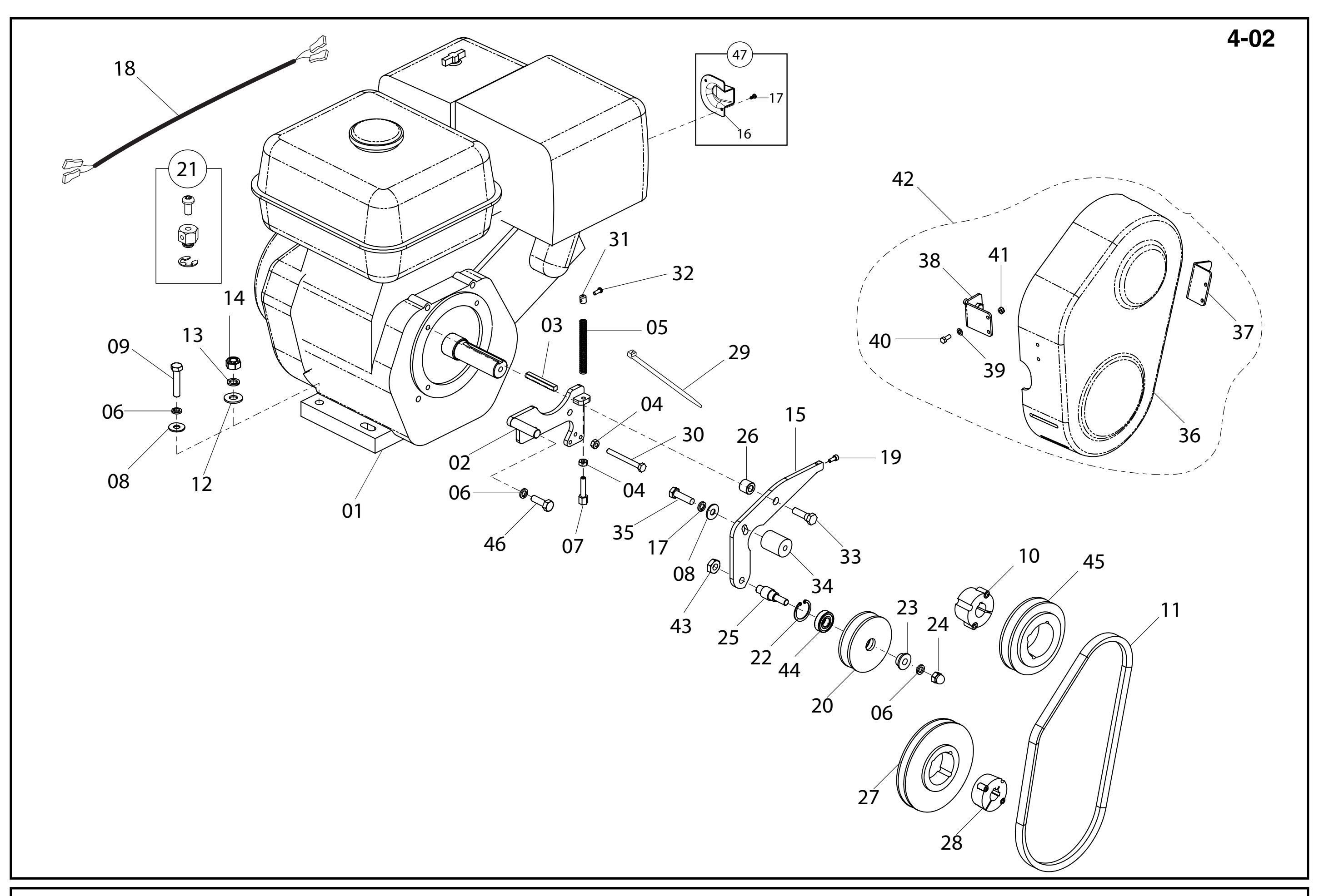
4-01

01	20-0039	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 160 (900)	1
01	20-0040	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 270 (1200)	1
01	20-0057	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX17 (900)	1
01	20-0058	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX27 (1200)	1
02	160.0.122	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	900	1
03	06.3.001	Key	Clavette	Chaveta	Chave	900	1
03	06.8.018	Key	Clavette	Chaveta	Chave	1200	1
04	111.16.604	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	900	1
04	160.0.071	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	1200	1
05	947-99944	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	1
05	947-99940	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	1
06	4-8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	4
07	02.3.026	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	900	1
07	02.3.051	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1200	1
08	4-8007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	4
09	9-8019	Bolt	Boulon	Perno	Perno	900	4
10	21-0242	Belt	Courroie	Correa	Cinta	900	1
10	21-0169	Belt	Courroie	Correa	Cinta	1200	1
11	4-8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	1
11	05.5.004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	1
12	4-1001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	4
13	4-1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	4
14	8-10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1200	4
15	947-99919	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	1200	1
16	👁 28	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	900	1
16	👁 28	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	1200	1
17	👁 28	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M6 x 14	2
18	71-0246	Harness	Faisceau	Partida	Arnês	900	1
18	71-0247	Harness	Faisceau	Partida	Arnês	1200	1
19	947-99961	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
20	03.0.003	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M8 x 12	1
21	21-0243	Cable Retainer	Retenue du Câble	Retén de Cable	Retentor do cabo		1
22	947-00401	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	900	1
22	947-01501	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	1200	1
23	947-00402	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte		2
24	7-5002	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M5 x 12	4
25	4-5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	4
26	8-5002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	4
27	947-00400	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta		1
27	947-01500	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta		1
28	21-0236	Guard Plate Kit	Ensemble Plaque de protection	Cto. Placa de defensa	Conj. Placa de Guarda		1



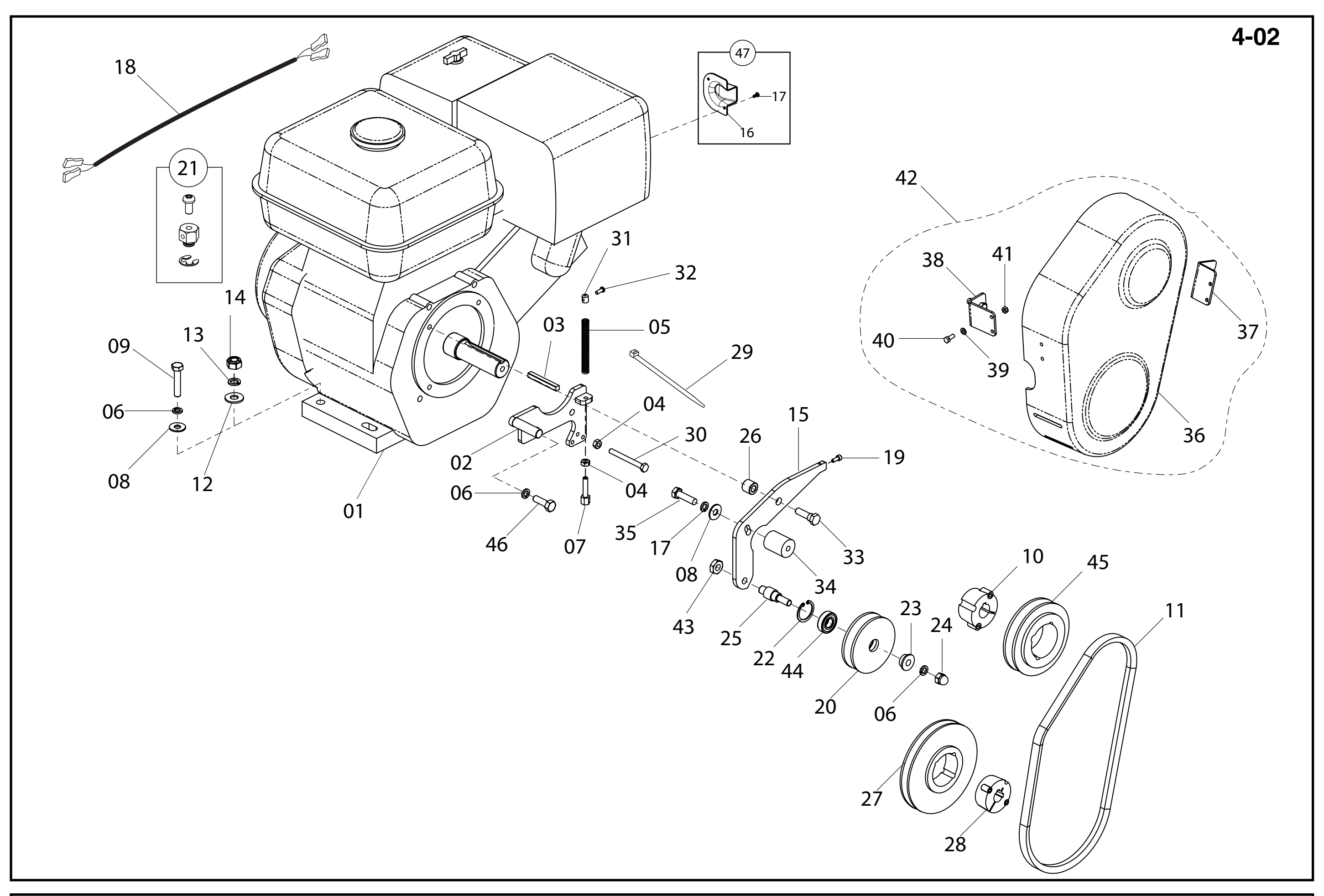
Aandrijfset Centrifugaal, Antriebsbausatz Fliehkraft 4-01
Gearkit Centrifugal, Kit ingranaggi centrifugi

01	20-0039	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motore - Honda	GX 160 (900)	1
01	20-0040	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motore - Honda	GX 270 (1200)	1
01	20-0057	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motore - Robin	EX17 (900)	1
01	20-0058	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motore - Robin	EX27 (1200)	1
02	160.0.122	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	900	1
03	06.3.001	Spie	Keil	Feder	Chiave	900	1
03	06.8.018	Spie	Keil	Feder	Chiave	1200	1
04	111.16.604	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione	900	1
04	160.0.071	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione	1200	1
05	947-99944	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	1
05	947-99940	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	1
06	4-8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	4
07	02.3.026	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	900	1
07	02.3.051	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	1200	1
08	4-8007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	4
09	9-8019	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	900	4
10	21-0242	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	900	1
10	21-0169	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	1200	1
11	4-8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	1
11	05.5.004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	1
12	4-1001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	4
13	4-1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	4
14	8-10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	1200	4
15	947-99919	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	1200	1
16	28	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	900	1
16	28	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	1200	1
17	28	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 14	2
18	71-0246	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	900	1
18	71-0247	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	1200	1
19	947-99961	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
20	03.0.003	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 12	1
21	21-0243	Kabelaanslag	Kabelhalterung	Kabelbolt	Fermo da Cavo		1
22	947-00401	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	900	1
22	947-01501	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	1200	1
23	947-00402	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto		2
24	7-5002	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M5 x 12	4
25	4-5002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	M5	4
26	8-5002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M5	4
27	947-00400	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia		1
27	947-01500	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia		1
28	21-0236	Beschermingsplaat	Schutzplatte Zsb	Skærmplademontage	Gruppo Piastra di Protezione		1



Manual Drive Kit, Le Nécessaire D'Entraînement Manuel, Kit transmisión Manual, Conjunto de Transmissão Manual (|→ 05/06) 4-02

01	👁 4-01	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 160 (900)	1
01	👁 4-01	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 270 (1200)	1
01	👁 4-01	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX17 (900)	1
01	👁 4-01	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX27 (1200)	1
02	947-01600	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	900	1
02	947-01700	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	1200	1
03	👁 4-01	Key	Clavette	Chaveta	Chave	900	1
03	👁 4-01	Key	Clavette	Chaveta	Chave	1200	1
04	8-6001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	1
05	2-0060	Spring	Ressort	Resorte	Mola		1
06	👁 4-01	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	4
07	947-99971	Adjustment Screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste	Parafuso de Afinação		1
08	👁 4-01	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	4
09	👁 4-01	Bolt	Boulon	Perno	Perno	900	4
10	21-0258	Bush	Douille	Buja	Bucha	900	1
10	21-0255	Bush	Douille	Buja	Bucha	1200	1
11	21-0252	Belt	Courroie	Correa	Cinta	900	1
11	21-0253	Belt	Courroie	Correa	Cinta	1200	1
12	👁 4-01	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	4
13	👁 4-01	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	4
14	👁 4-01	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1200	4
15	947-99912	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	900	1
15	947-99957	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	1200	1
16	👁 4-01	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	900	1
16	👁 4-01	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	1200	1
17	👁 4-01	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M6 x 14	2
18	71-0246	Harness	Faisceau	Partida	Arnês	900	1
18	71-0247	Harness	Faisceau	Partida	Arnês	1200	1
19	7-5166	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M5 x 12	1
20	947-99918	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
21	21-0243	Cable Retainer	Retenue du Câble	Retén de Cable	Retentor do cabo		1
22	3-9024	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	26 X 1.2	1
23	947-99970	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		1
24	8-8022	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
25	947-99920	Pin	Goupille	Pasador	Pino	900	1
25	947-99941	Pin	Goupille	Pasador	Pino	1200	1
26	947-99976	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	900	1
26	947-99975	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	1200	1
27	21-0256	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
28	21-0257	Bush	Douille	Buja	Bucha		1
29	3-6005	Cable Tie	Serre-câble	Unión cable	Tirante de Cabo		1
30	9-6009	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 60	1
31	947-99965	Cable Retainer	Retenue du Câble	Retén de Cable	Retentor do cabo		1
32	7-4008	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M4 x 10	1
33	947-99939	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
34	947-99913	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1
35	9-8008	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 30	1
36	947-02501	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	900	1
36	947-02601	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	1200	1
37	947-99975	Bracket - Rear	Patte de Montage - Arrière	Escuadra - Trasera	Suporte - Trasiera	900	1
37	347-99979	Bracket - Rear	Patte de Montage - Arrière	Escuadra - Trasera	Suporte - Trasiera	1200	1
38	947-05500	Bracket - Front	Patte de Montage - Avant	Escuadra - Delantera	Suporte - Diantiera	900	1
38	347-05800	Bracket - Front	Patte de Montage - Avant	Escuadra - Delantera	Suporte - Diantiera	1200	1
39	4-5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	4
40	7-5002	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M5 x 12	4
41	8-5002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	4
42	947-02500	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta	900	1
42	947-02600	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta	1200	1
43	8-10002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
44	53-0063	Bearing	Palier	Cojinete	Rolamento		1
45	21-0254	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
46	02.3.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	5/16 x 1 UNF	2
47	21-0236	Guard Plate Kit	Ensemble Plaque de protection	Cto. Placa de defensa	Conj. Placa de Guarda		1

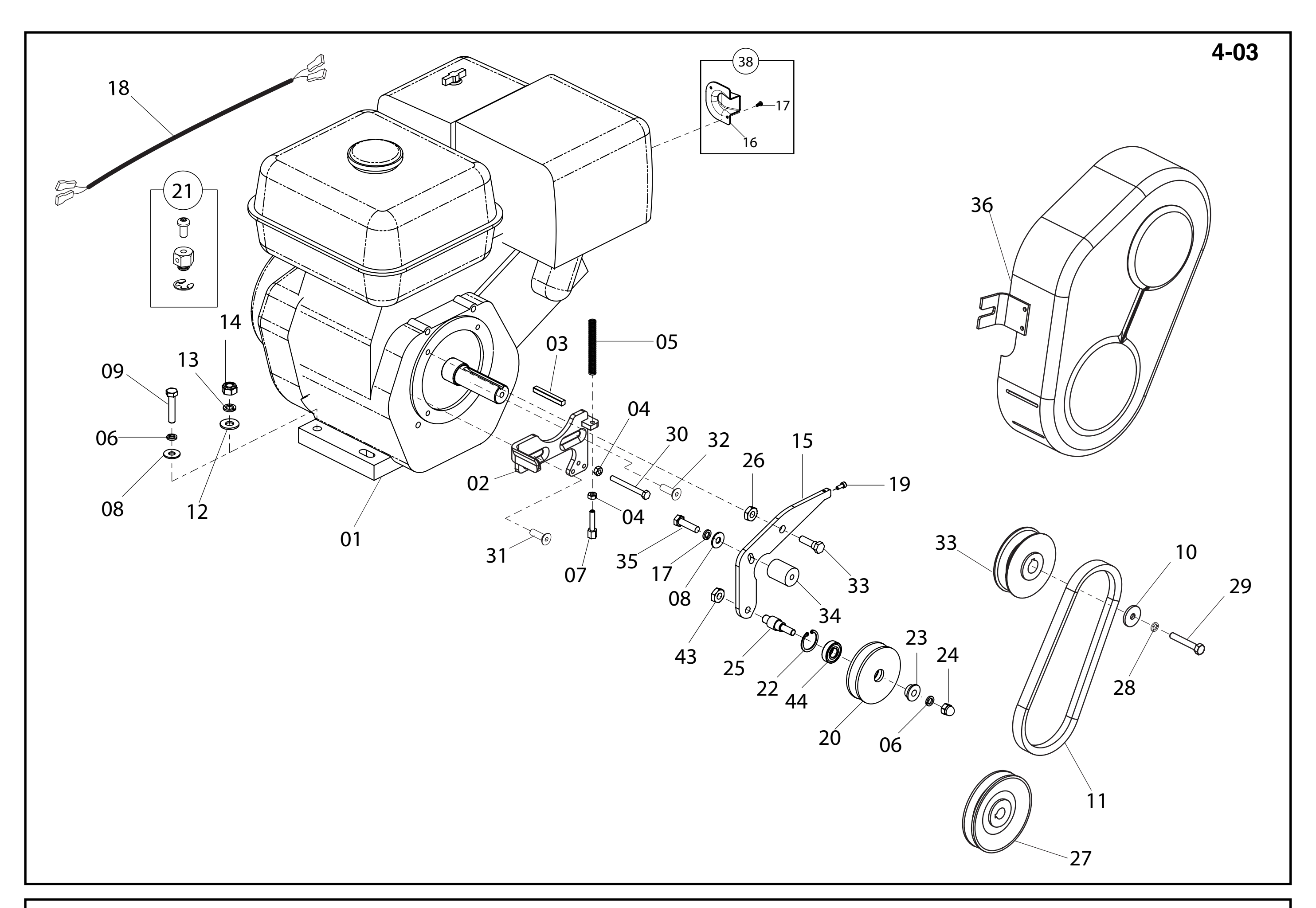


Aandrijfset Manueel, Antriebsbausatz Manueller, Gearkit Manual, Kit per ingranaggi manuali

4-02

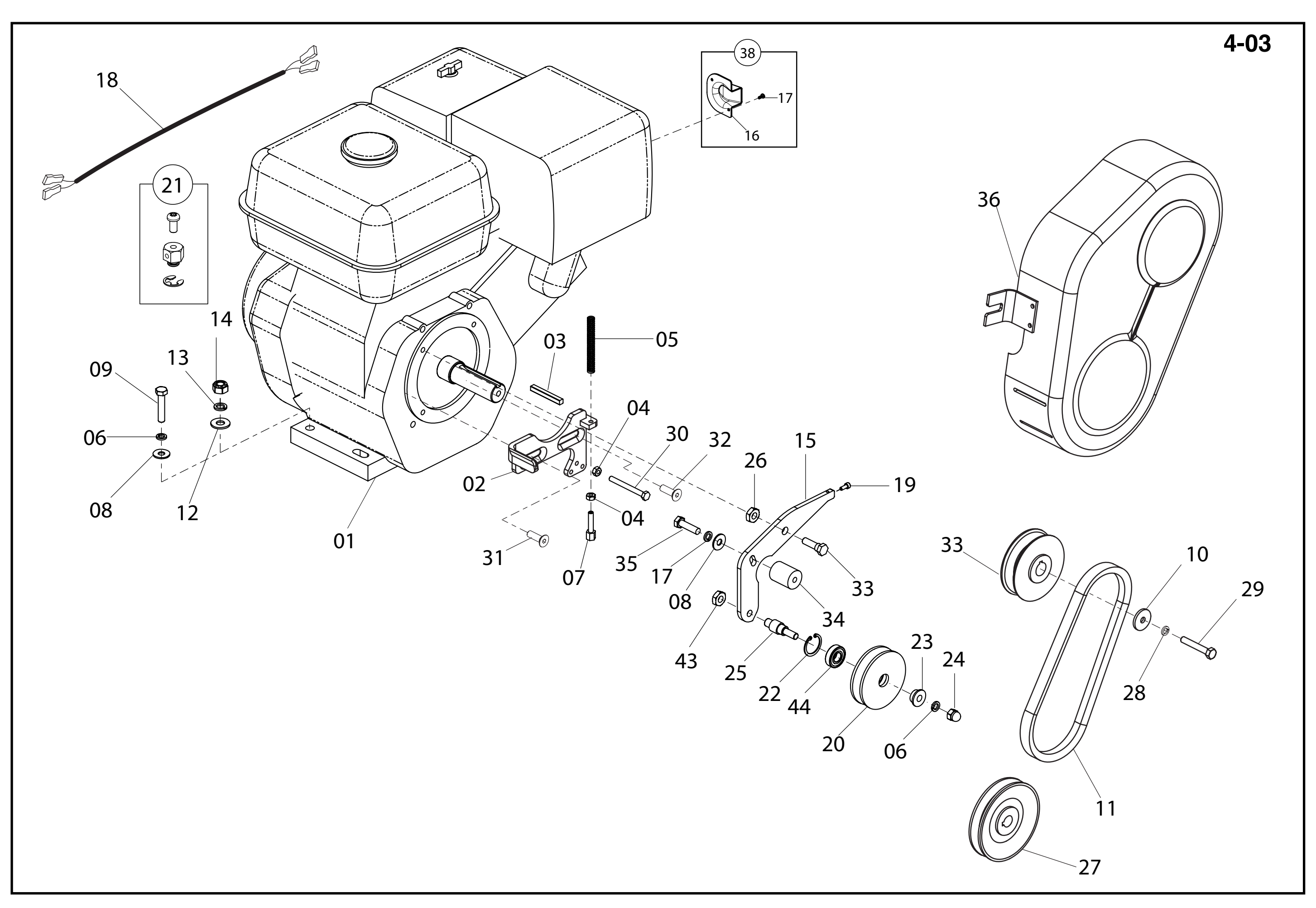
(⟼ 05/06)

01	4-01	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motore - Honda	GX 160 (900)	1
01	4-01	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motore - Honda	GX 270 (1200)	1
01	4-01	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motore - Robin	EX17 (900)	1
01	4-01	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motore - Robin	EX27 (1200)	1
02	947-01600	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	900	1
02	947-01700	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	1200	1
03	4-01	Spie	Keil	Feder	Chiave	900	1
03	4-01	Spie	Keil	Feder	Chiave	1200	1
04	8-6001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
05	2-0060	Fjeder	Feder	Veer	Molla		1
06	4-01	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	4
07	947-99971	Afstelschroef	Justierschraube	Justeringsskrue	Vite di regolazione		1
08	4-01	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	4
09	4-01	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	900	4
10	21-0258	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola	900	1
10	21-0255	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola	1200	1
11	21-0252	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	900	1
11	21-0253	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	1200	1
12	4-01	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	4
13	4-01	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	4
14	4-01	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	1200	4
15	947-99912	Hendel	Hebel	Arm	Leva	900	1
15	947-99957	Hendel	Hebel	Arm	Leva	1200	1
16	4-01	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	900	1
16	4-01	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	1200	1
17	4-01	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 14	2
18	71-0246	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	900	1
18	71-0247	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	1200	1
19	7-5166	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 12	1
20	947-99918	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
21	21-0243	Kabelaanslag	Kabelhalterung	Kabelbolt	Fermo da Cavo		1
22	3-9024	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello elastico	26 X 1.2	1
23	947-99970	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		1
24	8-8022	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
25	947-99920	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	900	1
25	947-99941	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	1200	1
26	947-99976	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	900	1
26	947-99975	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	1200	1
27	21-0256	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
28	21-0257	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola		1
29	3-6005	Kabelgat	Kabelbinder	Kabelbånd	Legaccio per cavo		1
30	9-6009	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M6 x 60	1
31	947-99965	Kabelaanslag	Kabelhalterung	Kabelbolt	Fermo da Cavo		1
32	7-4008	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M4 x 10	1
33	947-99939	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
34	947-99913	Naaf	Knauf	Stud	Borchia		1
35	9-8008	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 30	1
36	947-02501	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	900	1
36	947-02601	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	1200	1
37	947-99975	Steun - Achterzijde	Halterung - Hinten	Beslag - Bag	Staffa - Posteriore	900	1
37	347-99979	Steun - Achterzijde	Halterung - Hinten	Beslag - Bag	Staffa - Posteriore	1200	1
38	947-05500	Steun - voorzijde	Halterung - Front	Beslag - Foran	Staffa - Anteriore	900	1
38	347-05800	Steun - voorzijde	Halterung - Front	Beslag - Foran	Staffa - Anteriore	1200	1
39	4-5002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	M5	4
40	7-5002	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M5 x 12	4
41	8-5002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	4
42	947-02500	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia	900	1
42	947-02600	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia	1200	1
43	8-10002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
44	53-0063	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
45	21-0254	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
46	02.3.020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16 x 1 UNF	2
47	21-0236	Beschermingsplaat	Schutzplatte Zsb	Skærmpladeemontage	Gruppo Piastra di Protezione		1



Manual Drive Kit, Le Nécessaire D’Entraînement Manuel, Kit transmisión Manual, Conjunto de Transmissão Manual 4-03
(⟶| 05/06)

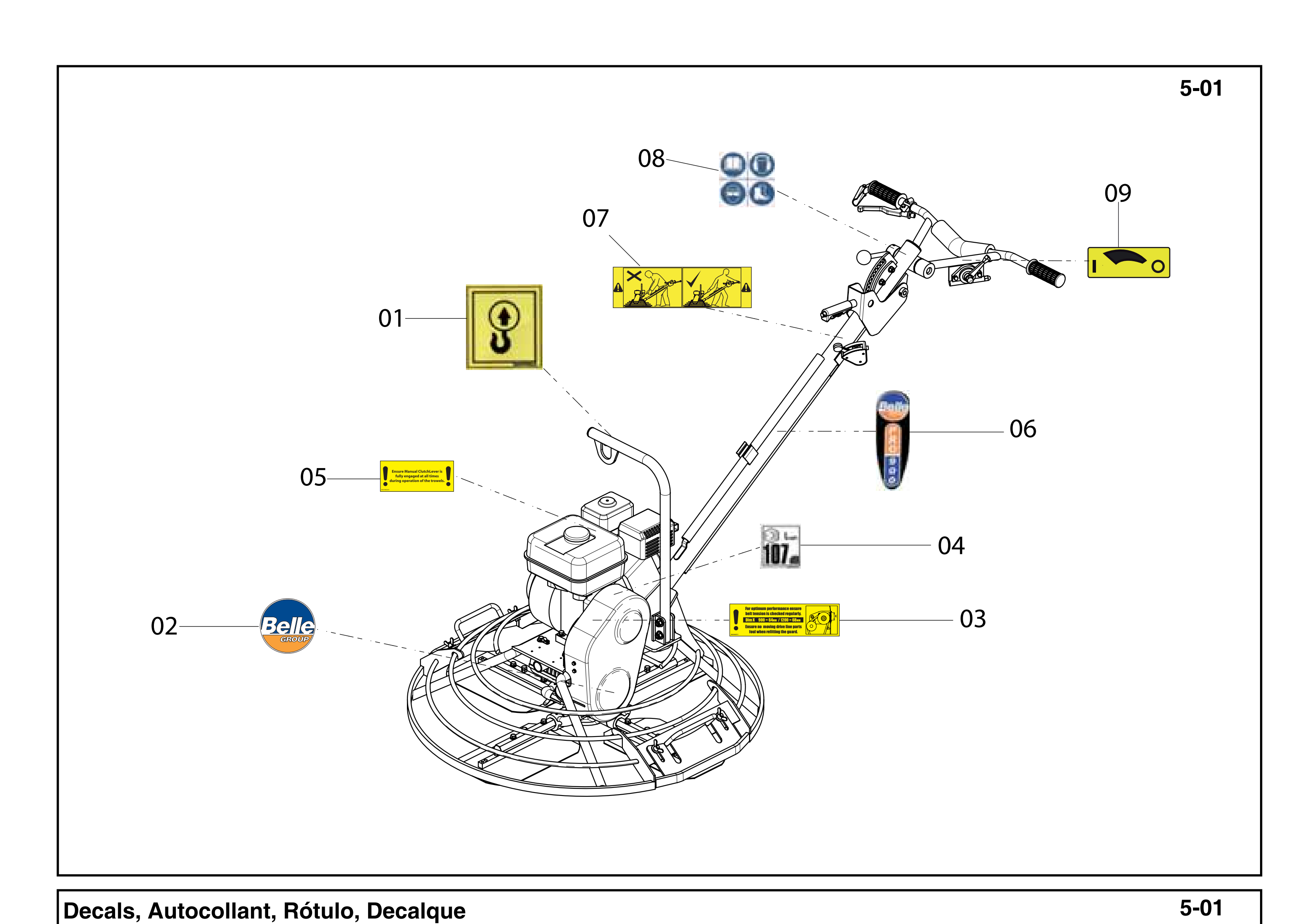
01	👁 4-02	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 160 (900)	1
01	👁 4-02	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 270 (1200)	1
01	👁 4-02	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX17 (900)	1
01	👁 4-02	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX27 (1200)	1
02	👁 37	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	900	1
02	👁 37	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	1200	1
03	👁 4-02	Key	Clavette	Chaveta	Chave	900	1
03	👁 4-02	Key	Clavette	Chaveta	Chave	1200	1
04	👁 4-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
05	👁 37	Spring	Ressort	Resorte	Mola		1
06	👁 4-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	4
07	👁 4-02	Adjustment Screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste	Parafuso de Afinação		1
08	👁 4-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	4
09	👁 4-02	Bolt	Boulon	Perno	Perno	900	4
10	944-99914	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	1
10	947-99940	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	1
11	👁 37	Belt	Courroie	Correa	Cinta	900	1
11	👁 37	Belt	Courroie	Correa	Cinta	1200	1
12	👁 4-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	4
13	👁 4-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	4
14	👁 4-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1200	4
15	👁 37	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	900	1
15	👁 37	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	1200	1
16	👁 4-02	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	900	1
16	👁 4-02	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	1200	1
17	👁 4-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M6 x 14	2
18	👁 4-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	900	1
18	👁 4-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	1200	1
19	👁 4-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M5 x 15	1
20	👁 4-02	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
21	👁 4-02	Cable Retainer	Retenue du Câble	Retén de Cable	Retentor do cabo		1
22	👁 4-02	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	26 X 1.2	1
23	👁 4-02	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		1
24	👁 4-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
25	👁 4-02	Bolt	Boulon	Perno	Perno		1
26	8-8004	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	900	2
26	8-8004	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1200	1
27	👁 37	Pulley	Poulie	Polea	Polia	900	1
27	👁 37	Pulley	Poulie	Polea	Polia	1200	1
28	4-8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M4	1
29	02.3.051	Bolt	Boulon	Perno	Perno	5/16” x 1 3/4”	1
30	👁 4-02	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 60	1
31	7-5163	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	5/16” x 3/4”	2
32	👁 37	Pulley	Poulie	Polea	Polia	900	1
32	👁 37	Pulley	Poulie	Polea	Polia	1200	1
33	👁 37	Pin	Goupille	Pasador	Pino	900	1
33	👁 37	Pin	Goupille	Pasador	Pino	1200	1
34	👁 4-02	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1
35	👁 4-02	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 30	1
36	👁 37	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta		1
37	947-99972	Drive Kit	Kit d’entraînement	Kit transmisión	Kit de Transmissão	900	1
37	947-99973	Drive Kit	Kit d’entraînement	Kit transmisión	Kit de Transmissão	1200	1
38	21-0236	Guard Plate Kit	Ensemble Plaque de protection	Cto. Placa de defensa	Conj. Placa de Guarda		1
39	👁 4-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
40	👁 4-02	Bearing	Palier	Cojinete	Rolamento		1



Aandrijfset Manueel, Antriebsbausatz Manueller, Gearkit Manual, Kit per ingranaggi manuali — 4-03

(⟶| 05/06)

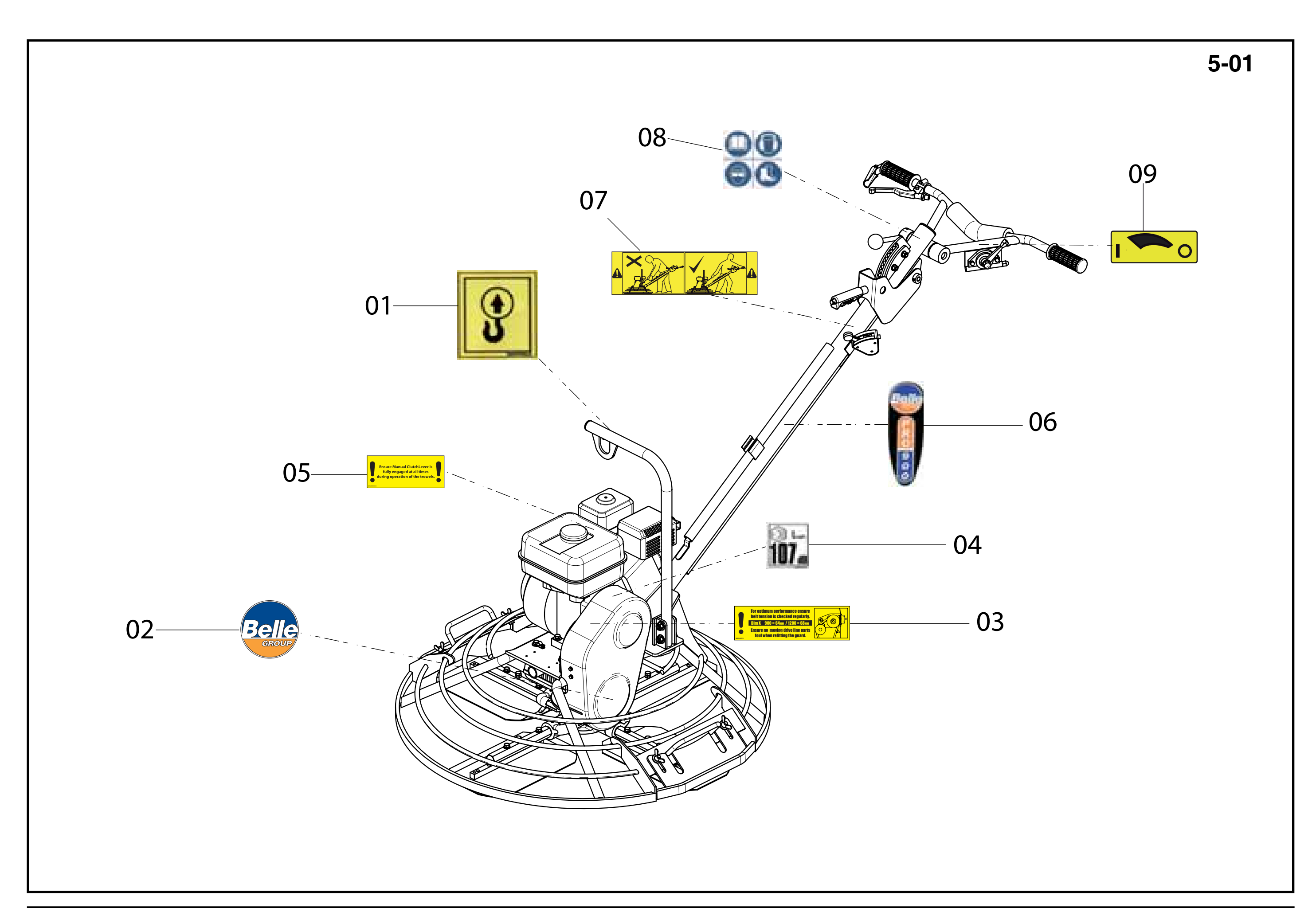
01	👁 4-02	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 160 (900)	1
01	👁 4-02	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 270 (1200)	1
01	👁 4-02	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX17 (900)	1
01	👁 4-02	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX27 (1200)	1
02	👁 37	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	900	1
02	👁 37	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	1200	1
03	👁 4-02	Spie	Keil	Feder	Chiave	900	1
03	👁 4-02	Spie	Keil	Feder	Chiave	1200	1
04	👁 4-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
05	👁 37	Fjeder	Feder	Veer	Molla		1
06	👁 4-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	4
07	👁 4-02	Afstelschroef	Justierschraube	Justeringsskrue	Vite di regolazione		1
08	👁 4-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	4
09	👁 4-02	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	900	4
10	944-99914	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	1
10	947-99940	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	1
11	👁 37	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	900	1
11	👁 37	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	1200	1
12	👁 4-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	4
13	👁 4-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	4
14	👁 4-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	1200	4
15	👁 37	Hendel	Hebel	Arm	Leva	900	1
15	👁 37	Hendel	Hebel	Arm	Leva	1200	1
16	👁 4-02	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	900	1
16	👁 4-02	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	1200	1
17	👁 4-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 14	2
18	👁 4-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	900	1
18	👁 4-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	1200	1
19	👁 4-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 15	1
20	👁 4-02	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
21	👁 4-02	Kabelaanslag	Kabelhalterung	Kabelbolt	Fermo da Cavo		1
22	👁 4-02	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello elastico	26 X 1.2	1
23	👁 4-02	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		1
24	👁 4-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
25	👁 4-02	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone		1
26	8-8004	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	900	2
26	8-8004	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	1200	1
27	👁 37	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	900	1
27	👁 37	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1200	1
28	4-8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	M4	1
29	02.3.051	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	5/16” x 1 3/4”	1
30	👁 4-02	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M6 x 60	1
31	7-5163	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16” x 3/4”	2
32	👁 37	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	900	1
32	👁 37	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1200	1
33	👁 37	Pen	Zapfen	Stift	Perno	900	1
33	👁 37	Pen	Zapfen	Stift	Perno	1200	1
34	👁 4-02	Naaf	Knauf	Stud	Borchia		1
35	👁 4-02	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 30	1
36	👁 37	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia		1
37	947-99972	Aandrijfset	Antriebsbausatz	Gearkit	Kit trasmissione	900	1
37	947-99973	Aandrijfset	Antriebsbausatz	Gearkit	Kit trasmissione	1200	1
38	21-0236	Beschermingsplaat	Schutzplatte Zsb	Skærmplademontage	Gruppo Piastra di Protezione		1
39	👁 4-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
40	👁 4-02	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1



Decals, Autocollant, Rótulo, Decalque

5-01

1	800-99986	Decal - Lifting Point	Autocollant - Point de Levage	Rótulo - Punto de Levantamiento	Decalque - Ponto de Elevação	1
2	800-99859	Decal - Belle	Autocollant - Belle	Rótulo - Belle	Decalque - Belle	1
3	800-99857	Decal - Warning	Autocollant - Avertissement	Rótulo - Aviso	Decalque - Aviso	1
4	800-99942	Decal - Noise	Autocollant - Bruits	Rótulo - Ruidos	Decalque - Ruído	1
5	800-99956	Decal - Warning	Autocollant - Avertissement	Rótulo - Aviso	Decalque - Aviso	1
6	800-99854	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque Pro 900	1
6	800-99855	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque Pro 1200	1
7	800-99833	Decal - Warning	Autocollant - Avertissement	Rótulo - Aviso	Decalque - Aviso	1
8	19.0.373	Decal - Safety	Autocollant - Sécurité	Rótulo - Seguridad	Decalque - Segurança	1
9	800-99834	Decal - On/Off	Autocollant - Marche / Arrêt	Rótulo - Encendido/apagado	Decalque - ligado/desligado	1



Label, Abziehbild, Skilt, Decalcomania

5-01

1	800-99986	Label - Hefpunt	Abziehbild - Anschlagpunkt	Skilt - Løftepunkt	Decalcomania - Punto di sollevamento	1
2	800-99859	Label - Belle	Abziehbild - Belle	Skilt - Belle	Decalcomania - Belle	1
3	800-99857	Label - Waarschuwing	Abziehbild - Warnen	Skilt - Advarsel	Decalcomania - Avvertimento	1
4	800-99942	Label - Guluid	Abziehbild - Geräuschpegelschild	Skilt - Skilt Støj	Decalcomania - Sulla rumorosità	1
5	800-99956	Label - Waarschuwing	Abziehbild - Warnen	Skilt - Advarsel	Decalcomania - Avvertimento	1
6	800-99854	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania ... Pro 900	1
6	800-99855	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania ... Pro 1200	1
7	800-99833	Label - Waarschuwing	Abziehbild - Warnen	Skilt - Advarsel	Decalcomania - Avvertimento	1
8	19.0.373	Label - Veiligheid	Abziehbild - Sicherheit	Skilt - Sikkerhed	Decalcomania - Sicurezza	1
9	800-99834	Label - Aan / Uit	Abziehbild - Ein / Aus	Skilt - Tænd / Slukvælger	Decalcomania - Acceso / Spento	1



Belle Group Head Office
Sheen, nr. Buxton
Derbyshire. SK17 OEU GB.
Tel: +44 (0)1298 84000
Fax: +44 (0)1298 84722
email: sales@belle-group.co.uk

Belle Group France
70, av du Général de Gaulle
94022 Creteil, Cedex.
FRANCE
Tel: +33 (0) 1 49 81 68 32
Fax: +33 (0) 1 43 39 94 40
Ventes : 0800 902 461
SAV : 0800 905 336
SAV Fax : 0800 909 895

Belle Equipos SL
Calle Doctor Calero Cial 19,
Local 22, 28220 Majadahonda
Madrid, Spain
Tel: +34 (0) 91 636 2043
Fax: +34 (0) 91 634 1535
email:belleequipos@belleequipos.com

Belle Group Deutschland
Husumer Straße 45 a,
D-33729,
Bielefield
Deutschland
Tel : +49(0) 5217 707505
Fax : +49 (0) 5217 707506
Sales: 0800 1808069
Spares: 0800 1816673

Belle Poland sp. z.o.o.
96-200 Rawa Mazowiecka
Ul. Mszczonowska 36,
Polska
Tel: +48 (0) 46 8144091
Fax: +48 (0) 46 8144700

Belle Group Portugal
Rua Laura Alves, 225, 2° F
2775-116 Parede
Portugal
Tel: +35 1 (21) 453 59 91
Fax: +35 1 (21) 453 59 91

Belle Group Netherlands
Tel: 0800 249861

Belle Group Belguim
Tel: 0800 80295

Belle Group Austria
Tel: 0800 291544

Belle Group Russia
64 Nevsky pr.
St, Petersburg
Russia
Tel : +7(812)314-81-34
Moscow : +7(495)589-64-32

Belle Group South East Asia
21, Jalan Ara AD 7/3B,
Pandar Sri Damansara
S2200 Kuala Lumpar, Malaysia
Tel: +60 (0) 3 62721678
+60 (0) 3 6272 9308
Fax: +60 (0) 3 6272 9528

Belle Group (GB), Shanghai Office
Room 213, Zhonghuang Building,
1007 Zhongshan Nan Er Road,
Xuhui, Shanghai 200030 China
Tel: 00 - 86 - 21 - 5461 5228
Mobile: 00 - 86 - 133 8172 2653
Fax: 00 - 86 - 21 - 5461 5369
email: morgan.liu@bellegroup.com.cn

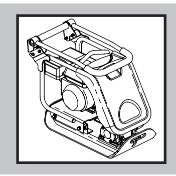
Belle Group Inc
3959 Electric Rd
Roanoake
Suite 360
VA 24018. USA.
Tel: +1.540.345.5090
Fax: +1.540.345.5091
Toll free 866 540 5090
e-mail: sales@bellegroup.net

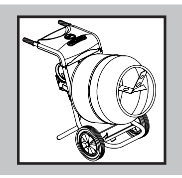


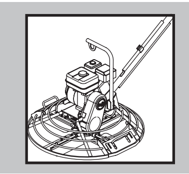
Belle Group World Parts Centre
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire,
ST13 8BW
Tel: 44+ 1538 380000
Fax: 44+ 1538 380038

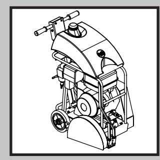
www.BelleGroup.com

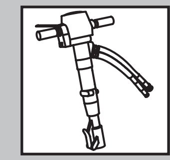


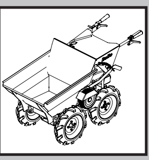

COMPACTING...


MIXING...


CONCRETING...


CUTTING...


BREAKING...


MOVING